

## GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

brezhoneg-galleg

© Francis Favereau 2020

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(*évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite*)

### V

**V** /v/, & kemm.1 B ha M, kemm.4 B ha M (a-w. /f/ K & Wi) ; meur a wezh e vez /v/ pe /f/ evit F (e T & E, Go, Ku, da skwer : ar fri /vri:/, difenn /'diven/, & kemm.2 : ma fenn /mɔ'ven/, mes /f/ warlerc'h HO : ho vakañsoù) ; a-w. mesk etre B ha V (belo & velo, boulouz & voulouz), pe etre M ha V (malizenn & valizenn) & gw. NF Le Vern / Guern, Le Ver / Berr, Le Vey... & Vourc'h ; a-w. e koazh /v/ : ar vran /ar'rã:n/ Eusa & Ph, & avel /'aɛl/ K...

-**V** a-w. 3<sup>e</sup> gour an amzer-vremañ vb 2 (en -A pe -Aat\* : pa vras<sup>a</sup> Ph /pəvra'sev\f/), ha verboù all (piw 'bae ? /'bè:v\f/ Ph, /'bè:z\s/ Ki *qui paie* ?, mar diminu /dimi'nyv\f/ Ph *si ça diminue*, pa gontinu /gõntinyv\f/ *quand il continue* & c'hoariv ! Ph *joue* ! / dibenn -ith e kmg).

**VA**<sup>+</sup> /va/ L, a-w. K-L, Ti & /və/ Are, /o/ Li var. (kemmet) MA *mon, ma, mes* (br-kr ma, va - Quiguer 17<sup>e</sup>, kmg fy, iwg mo, gln mon – ie ; ALBB n. 41... & NALBB n. 596/80 va niz *mon neveu*) : va mab (*mon fils*), va Doue ! (*mon Dieu* !), va zad (& /o'sa:d\l/ Li *mon père & papa*), da va zud (& sellet doc'h va sud Li<RD / da ma zud Ph & da'm zud *à mes parents*), va gwelet he deus *elle m'a vu*, va-(h)unan (*moi-même, & seul* - var. Ac'h Li<MM va-bunan / ma-hun...)

**VA** ! (2) /va/ (Lu<JR / va feiz ! - br-kr va & dre va *sur-le-champ*) *ma foi* !

-**VA** (lost-ger < MA : lec'h – h-br, kmg, gln magos).

**VABEROS** (gln *rivière souterraine*) > UOBERA.

**VACHENN** /'vaj<sup>ɛ̃</sup>n/ Chon<BTP b.-où (*arg.*) *vache (animal)* : ar batatezenn zo chomet ba lonketenn ar vachenn (*la patate est restée dans la gorge de la vache - arg.*)

**VACHIG** /'vajig\k/ (Konk-K.) g.-où (*un*) *Vachic (surn. Concarnois rive g. - plouc < Lanriec / Ville close urbaine - Teleg. 2021)*

**VACHIF** (NL mor Beg er Vachif - Houad Wu > BEG...)

**VAD**<sup>+</sup> kemm. MAD (ober vad *faire du bien* Ph & ober ar vad *faire le bien* / ober mad *faire bien*).

**VAEN** (C. & br-kr, B.) > VEN.

**VAGañ** /'va:ga/ vb (C. Vagaff *vaguer* / vagabond...)

**VAGANIñ** > FAGANAñ (Ku).

**VAGON** > BAGON.

**VAHONT** (br-kr S.Barba 16<sup>e</sup> Vahont a uhel & vahunt) > AHONT/ AVAHONT.

**VAILHANT** /'vaĩn\l/, /'vajãn\l/ ad. & g.-ed *vaillant,-e* (C. Uaillant, Buhez mab den 16<sup>e</sup> Vaillant, M. 16<sup>e</sup> mar vaillant en cant sal *si vaillant soit-il en cent palais*, S.Barba bez vaillant, M.17<sup>e</sup>, W1880<PL Bugale - quer vaillant ha quer brau *Enfants - si vaillants et si beaux / actif & en bonne santé* W<Heneu-GB) : triwec'h mil soudard, tud vailhant / da lakaat seziz war Wengamp (kan. *dix-*

*huit mille soldats, gens vaillants, pour mettre le siège sur Guingamp*), un den vaïant èl henne'h (Prl *un tel bel homme*), ur vailhant a zen (Wi *un homme vaillant*), NF (Le) Vaillant.

**VAILHANTAat\*** /va'ľãntad't/ W vb 2 *devenir ou rendre vaillant (& actif - W<Heneu-GB)*.

**VAILHANTIZ\***° /va'ľãntiz's/, /vajãntiz's/ b.-où *vaillance, & bravoure, vigueur* (br-kr, M.17° vaillantis) : un taol vailhantiz (*un morceau de bravoure*), o vailhantiz (B. & kan. KT *leur vaillance*), ober vailhantiz (KL *fig. la noce*), en e vailhantiz (Prl *à la fleur de l'âge*), e vailhantizoù (*ses actes de bravoure*).

**VAK**<sup>+</sup> /vag'k/, a-w. /va:g'k/ ad. *vacant,-e* (M.17° vac, GR vacq & Am.17° Sell n'endequet flacq na vacq va bacguet / *sexe m.*) : chom vak (*rester vacant / oisif*), douar vak (VBF<PT p. 7 / *terrain vague*), vak a-walc'h on da reiñ un taol lañs dit (Pll<PM *je suis assez dispo pour te donner un coup de main*), un den vak (*une personne libre de son temps*), amzer vak (& *par ext. quartier libre*), re vak out deuet da veza° (Lu<JCM *tu as trop de temps libre*).

**VAKañ,-iñ** /'vaki/, /vakeɲ/, var. VIVAKiñ /vi'vakĩ/ T vb *vaquer* (br-kr -aff, S.Barba hep vacaff quet *sans du tout vaquer*, GR vacqi) : vakiñ g'ar marw (J. Conanc1800 *vaquer étant mort*).

**VAKAÑS**<sup>+</sup> /'vakãz's/, /vakãz's/ b.-où,-chou /va'kãʃu/ Ph & /va'kẽʃu/ Are *vacance* (GR) : pa vi en vakañs (*lorsque tu seras en vacances*), me oe i vakañs (Kist. W<MN *j'étais en vacances*), ar vakañsoù bras (*les grandes vacances*), an dra-he e' hon vakeiñchou (*c'est ça nos vacances*).

**VAKAÑSER** /va'kãsər/, var.-our /vakãsur/ g.-ion (d-ll l.) b.1 *vacancier,-e* : arru eo ar vakañserion (*les vacanciers sont là*) & vakañsizion (W<F3 pl.)

**VAKAÑSiñ**<sup>+</sup> /va'kãsi/, /vakãsiɲ/ vb (*aller*) *passer des vacances* : mont da vakañsiñ (M.Madeg *aller en vacances*).

**VAKANT** /'vakãnt/ ad. (br-kr vacant (*place*) *vacante*).

**VAKANTOUR** /va'kãntur/, /vakãntur/ & /vãɲ'kãntur/ T g.-ion b.1 *personne qui vaque* (Go & T / T<JG vankantour *vagabond,-e*).

**VAKAS<sup>S</sup>ION** /vaka'siõn/ & /un/, /'siɲõn/, /vakasjõn/ b.-où *vacation* (C.)

**VAKSIN** /vaksin/ g.-où *vaccin*.

**VAKSINAñ,-iñ** /va'ksi:nə/, /vaksineɲ/ vb (*se faire*) *vacciner* : mont da vaksinañ (T<JG & Ph *aller se faire vacciner*).

**VAKSINER** /va'ksi:nər/, var.-our /vaksinur/ g.-ion (b.1) *vaccinateur (dér.)*

**VAKTER** /'vakter/, /vakter/ & /gdv/ g.-ioù *oisiveté* (GR vadger).

**VALANTIN** (br-kr S.Barba 16° Valentin *Valentin,-e*).

**VALAPL\*** /va:ləpl/, /valab'p/ ad. *valable* (kan. T & valap'-kaer - M. 16° Leal valabl ha renabl *Loyale, de valeur et très juste*).

**VALERIAN** /va'lerjøn/ & /vale'riãn/, /valerjãn/ b.(-ed) *valériane* (br-kr, h-br uaelaerian / lat.)

**VALGORI,-iñ** (W) > MAL-

**VALI** (NF Valy / NL) > BALI.

**VALIDAñ,-iñ** /va'li:də/, /valideɲ/ vb *valider* (PV) : validañ ar bilhiji (*valider les billets*).

**VALIGAÑS** /valijãz's/ W b.-où *variance*, (W<l'A 18° valiguance / VARİAÑS), & *légèreté* (Bayon)

**VALIGANT** /valijãnt't/ W (gw. VARİANT) ad. *variable, & ondoyant,-e* (*fig. – PELL. 18° valigant, br-kr variant*) & NF Le Vallegant.

**VALIGEREZH** /valijərəh'x/ W, VARIEREZH /vari'ɛ:rəz's/ g.(-ioù) *variabilité* (W<l'A 18° / variezon *variation*).

**VALIZENN** > MALIZENN.

**VALKIRIENN** /val'kirjøn/, /valcirjen/ b.-iried *valkyrie* (FV).

**VALS** /valz's/ b.-où *valse* (alm. / ar falz /'falz/ Ph, a-w. /v\ T).

**VALSER** /'valsər/, /valser/ g.-ion b.1 *valseur,-se*.

**VALSiñ** /'valsi/, /valsej/ vb *valser*.

**VALV** /valv\f/ b.-où /-ennoù *valve* : ar valv war da vilo (Ph *la valve sur ton vélo*).

**VAMAÑ** (vamañ us d'ho penn – gwerz ar Plac'h Iferniet / AMAÑ) > AVAMAÑ.

**VAMINADUR** (Wi) > BILIMADUR.

**VAMINIñ** (W) > BILIMañ.

'**VAMLUZ**' (er) /vãmlyz\z/ Prl (b.) *appendicite*.

**VAN**<sup>+</sup> (1 kemm. MAN - br-kr S.Barba 16° Ne gouzffech vann) : ober van (*faire cas* & ober man - K-Wi / ne ra ket van, ne ra van ebed ouzin° Li<YR *il ne fait pas cas, il ne fait aucun cas de moi* & 'peus ket graet van ebet ac'hanin W<GH *tu n'as fait aucun cas de moi* / W<Heneu gober man *faire cas* & ne ra forzh van Ph / KW ne ra ket pikol man ; lostger -van / -va : lec'h), & NL Beg ar Van /vãn/ (Kap / Menez-Van Sant-Vig Ki & Plovan – Big. / kmg NL Pen y Fan /va:n, & /mojenn Llyn y Fan Fach *Lady of the Lake*).

**VAN** (2) /vã:n/ g. *van* (T & Taldir / *syn.*)

**VAN** /vã./ Tun. (19°<NK *vent* a zo > *il va faire mauvais* / bo-tañ – Pgt).

**VANDAJiñ** /vãn'da:zi/ T, /vãndaʒij/ vb *liquider* (& *vendre* – C. Uandangaff & ven-) : vandajiñ o menaj (T *liquider leur ferme* / bonduiñ).

**VANDAJOUR** /vãn'da:zur/ & a-w.-er /ær/, /vãndaʒur/ g.-ion b.1 *liquidateur,-trice* (*dér.*)

**VANDAL** /'vãndal/, /vãndal/ g.-ed b.1 *vandale* (kmg fandal /v\ & NP).

**VANDAMEN** /vãn'damen/ Tun. (19°<NK : aoter / amen ! – *arg.*) *autel*.

**VANDAJ** (C. / vendag *vendange* / *syn.*)

**VANDAJañ** (C. Vendangaff, vendag- *vendanger*).

**VANDAJER** (C. Vendager *vendangeur*...)

**VANDEUR** (NF – Teleg. / vb VAND-)

**VANDUI**' /vãn'dyi/ Tun. vb (*arg.*) *vendre* (19°<NK / var. BONDUiñ T *vendre* – à vil prix).

**VANDiñ** /vãndɔj/ W (*arg.kem.*) vb (*arg.*) *vendre*.

**VANEGLOAR** (br-kr C., M.) > VENGLOAR.

**VANEUZ(ENN)** /va'nø:z\z/ & /va'nø:zøn/ b.-où *moissonneuse-batteuse* (*faneuse* – NALBB n. 304-5 13pt1+12 Wu, W<FL / vaneuzenn b.-où - Boulvriag T-E : g'ar vaneuzenn & mekanik dorno).

**VANEZON** (C. Vanaeson *venaison* & vanesonou *gibier*).

**VANILH(EZ\*°)** /vã'niħəz\z/, a-w. /vãniħ/ g. *vanille* & str.-enn-ed,-où *vanillier*.

**VANITE** /vã'nite/, /vãnite/ b.-où *vanité* (br-kr M. 16° vanite an bet *la vanité di monde* & M.17°).

**VANK-** (kemm. E / vb) > MANK-

**VANKANTOUR** > VAKANTOUR.

**VANN** (NL) > VAN.

**VANNELO** (gln > *vanneau* – h-iwg fannall > fainleóg, h-br guennol PYL 200) > GWENNEL.

**VANT** /vãn<sup>d</sup>/t/ g.-où *vantardise* : ar vant (Klegereg – rim. W<DG / M.17° loudou ha vantou *lots et ventes*).

**VANTAJUS** (Arv.W *avantageux*) > AVANTAJUS.

**VANTAN** (Go : hent ar vant / fantan W) > FEUNTEUN.

**VANTAñ,-iñ** /'vãntə/, /vãntij/ vb (*se*) *vanter* (C. Uantaff & 'fe louer').

**VANTER** /'vãntər/, /vãnter/ g.-ion b.1 *vantard,-e* : nan out med ur vanter, ur pomper, ur gaouiad (disput Ku *tu n'es qu'un vantard, un bouffon, un menteur*), vanterion (lesanv tud Merlewenez W).

**VANTEUN** (NL Bear T<DG) > FEUNTEUN.

**VAOGER** /vawʒer/ W, var. -JER /ʒer/ b.-ioù *varaigne* (Ern. / baojer).

**VAOU** (1) /vow/ T b. (BODW *oiseau de proie, & ancienne divinité* – *corneille de l'autre monde, & déesse de la guerre* h-iwg Bodb catha, gln Boduos & Bodua NP) *oiseau mythologique (guerrier)* : hounnezh zo bet kluset gant ar "vaou" (T<YBP *elle en est victime* & Kemperven T<GK / ouañ

ogre, « vitevañ » /vitə'vã/ Tu – Planiel, liketaer Ph).

**VAOU** (2 / NL & NF ar Vaou / Le Faou) > FAOU.

**VAPEUR** (C. Uapor & B. 1905 ar vateur - er vengleuz / NALBB n. 304-5 *battuse à vapeur* 10 pt T kreiz & Go soubenn vateur / *vaporeto* Venezia & باير *bâbor*) > BAPEUR.

**VAPEURiñ** /va'pø:ri/ T-Go vb *battre* (*machine* - C. Vapor) : dañsal 'vije gwraet pa vije vaturet (Tu<HL *lorsqu'on battait ainsi - à la machine - on dansait - ensuite*).

**VAPOR** (C. & vapoureux) > VAPEUR / BAPEUR...

**VAR** (Li<YR, KL – ALBB, NALBB & varc'hoazh / arc'hoazh, varlene / arlene) > WAR.

**VAREUZ(ENN)<sup>+</sup>** /va'rø:zen/ L, /varøzen/, a-w. /ve'ry:zøn/ T, /vy'ry:zen/ Ki, /beryʒ\ʃ/ Groe Wi b.-où *vareuse* (Li<FE, M.Briant) : vareujenn (Li<YR / veureuzenn KL & Pag. Li<GK), ur 'vurusenn' dislivet (K *une vareuse toute passée*), ur veruz gozh (*une vieille vareuse*).

**VARI** (NF Vary / Mary – kemm.1) > MARI.

**VARIABL** (br-kr & M.17°) > VARIANT.

**VARIañ,-iñ** /va'rijøl/, /variɛp/ vb *varier* (C. Uariaff & br-kr J. 16° hep variaff, M. 16° mar deu da variaff *si leur doctrine vient à varier*; Da nep az car ha na vary *A qui t'aime et ne varie*, S.Nonn 16° hep variaff & ne dle nep remsy variaff / lat., M.17° varia) : N. na vari ket kalz ba e gomzoù (Pll *Il ne varie guère dans ses déclarations*).

**VARIANS** /va'rijãz/s/ var. VALIGANS (W) b.-où *variance*, & *variation*.

**VARIANT** /va'rijãnt/ ad. (*variable*) & g.-où,-choù *variante* (M. 16° nedeu muy variant *n'est plus sujet à varier*; Buhez mab den 16° Ha pan decedy varyant *Et quand décéderas, selon l'époque*, S.Barba 16° te variant... *toi, versatile...*, J. 16° Tut variant - a drouc hoant, M.17°, Kerenveyer 18° da galon - variant - *ton coeur - inconstant*) : ar merc'hed zo traou variant / kontañ a raont d'an oll o santimant (kan. *les femmes sont des êtres inconstants qui racontent à tous leurs sentiments*), variant eo an amzer hiriw° (*le temps est variable aujourd'hui*).

**VARIEZON** /vari'e:zøn/ & /un/, /æn/, /varjezøn/ b.-où *variété*, & *variation* - *français* (br-kr variaeson M. 16° Eo an variaeson, ho punissiounou *c'est la variété de leurs punitions*).

**VARIUS** /va'riyz/s/, /varjyz/s/ ad. *varié* (*anc.fr varieux* - M. 16° Ez yndi varius, changus *ils sont v.*)

**VARKEZ** (NL & ar Varrkez Lu & Go *Le Marquès - terrain bas*) > MARKEZ.

**VARLEN** (C. Varlen *verveine* / *verbena*).

**VARLOP** /'varløb\p/ (& verlop W) b.-où *varlope* : ar varlop 'vez ket implijet ken (Ph *on n'utilise plus la varlope*).

**VAROS** (gln / NL *courbé*) > GVAR.

**VASO(R)C'H** (var. Serwel T<GK *scrofulaire* / *fas-hoc'h*).

**VASSOS** (gln *serviteur* > *vassal*) > UASSOS.

**VASTING** /vaʃtiŋ\c/, /'vastɪŋ\k/ g.-où *basting* (& *bastaing* – W<I'A 18°).

**VATANT** (bremañ-souden-vatant) > BATANT.

**VATEVIENÑ** /vate'vjẽ/ n.(vb) *va-et-vient* : gand° ar c'hanod oh ober vatevienñ (Li<YR *avec le va-et-vient que faisait le canot*).

**VATiñ** (VATein W) > FATiñ.

**VATIS<sup>S</sup>INAñ** /vati'si:nø/, /vatisinep/ vb *vaticiner* (*prédire* - br-kr me so Merlin am eus vaticinet).

**VA-UNAN** (& var.) > VA / (H)UNAN...

**VAY** (NF Le Vay / Le Vey b.) > BEI / BAI (NL).

**VAZE** (a-w. - br-kr vase / AZE) > AVAZE.

**VAZENG** (Chon – arg.) > BAZENG.

**VE** (vb - subj. (*que*) *soit...*) > BEZañ...

**VEADES** (*menhir de Veades* NL Trébeurden T).

**VEADIA** (gln *fuselée* – Loth & *peson de fuseau* – D 2003, 307 / h-iwg fige, kmg gweu) > GWE(AD-) / GWI(AD)

**VEAJ** (kemm. 1 - C. *Veag voyage*) > BEAJ...  
**VEAN** (W) > VEN.  
**VECTOS** (gln *raid* / *uecti*) > GWEZH / GWECH.  
**VEDETENN** /və'detən/, /vədētən/ b.-ed,-où *vedette (sens divers)* : ar vedetenn wenn ahe (Tu *la vedette blanche là*), vedetenno' Briad (Tu<HL & Tu<JPR *les vedettes de Bréhat*).  
**VEDIG** (W<P.Go *fauvette* / *syn.*)  
**VEDO** (ha gourioù all : VEDON, VEDOS... var. Lu / EVEDO & 'medo : EDO) > BEZañ.  
**VEE** (NF Le Vée / Le Vey).  
**VEFE** (kemm. B- befe / vehe) > BEZañ.  
**VEG** (1) /vek/ Li<YR (*la vesce*) > GWEG.  
**VEG** (2 - lesanv : ar Veg / beg bras) > BEG.  
**VEGUER** (NF Ph / f.) > BEGER.  
**VEGON** (W – kemm.1 & vegion) > BEGENN.  
**VEHE** /vehe/ (W & Go) > BEZañ.  
**VEI** (NF *Le Vey* f. / Bey, Baye) > BEL.  
**VEIA** (gln – Lezoux / uei-) > GWE.  
**VEILHañ** /'veʎa/ Ki, /veʎeɲ/ vb *gaffer (Mar. / B-& « vaiein » - Prl)* : veilha(ñ) !  
**VEILLER** (parc ar veiller Plz<GG / verieneg) > BEILHER.  
**VEIN**<sup>+</sup> (kemm.1) > MEIN.  
**VEJAÑJ** (K) > VEÑJAÑS.  
**VEKTEUR** /'vektər/, /vektœr/, & vektor /ɔr/ g.-ioù *vecteur* (kmg fector).  
**VEL** ('VEL & vel-vel RH *kif-kif*, vel-se & vel-seig *couci-couça* / kmg fel) > EVEL.  
**VELENEC** (NL Ploueg-ar-mor) > MELENEG.  
**VELI** (NF & var. *Velly*) > BELI.  
**VELIM** (W) > BILIM.  
**VELIOCASSES** (NP gln / *Vexin*) > UELIO-  
**VELLOS** (gln *meilleur*) > UELLO- / GWELL.  
**VELLY** (NF Ph & Le Velly < Teleg. - M. 16° Velly ha lieutenant) > BELI (f.)  
**VELO** (NF Vélo – Teleg. 22 / en velo - E, belo-ioù & ho felo /o'felo/ - Pelem<F3 *vor' vélo*).  
**VELOPiñ** (br-kr / DEVLOPiñ).  
**VELPEN** > FELPENN.  
**VELTEN** (NF – Teleg. 22) / MELT.  
**VELT** > MELT.  
**VELTIS** (C. Veltis "*une herbe, melissa*" / *mélisse*).  
**VEN**<sup>+</sup> (1) /ve:n/ Wi & K-Wi, var. VAEN /vɛ:n/, /vẽ:n/ Wi & /veãn/ L ad. *vain,-e, & velléitaire* (C. Uaen, J. 16° ho compsou ven, Lyvyrit scaff, hep bezaff ven *Dites vite sans ambages*, M. 16° barn den, so ven *jugement humain qui est vain*, joaou ven *vaines joies*, & ent ven *vainement*, Kerenveyer 18° é vean *en vain* ; B. 1904 n'eo ket un ano ven - ar Bobl / dispignou vean) : tud ven (*gens velléitaires*), v(a)en eo (K-Wi<MC *affaibli*), un dro ven (*un coup pour rien*), ken lovr ha ken ven hag ur gazeg (Pll ebeul ganti *aussi peu prompt à réagir qu'une vache attendant son veau*), pa vez fatikus an amzer, vaen e vez an den (Wu<Drean *on est inactif quand le temps est lourd*), me zo ven (Wi<FL & Prl *je suis peu motivé*), na ven en em gavan ! (W<GH *que je me trouve mou !*), ven ! (W<FL *nouille*), ven ba e oberioù (*vain dans ses oeuvres*), dispign ven (B. 'vean' *dépenses en vain*) & ven (projur – toerien Montroulez & Ploueskad Lu – *arg. moche*).  
**VEN** (2) /ve:n/ Wi n.-où (*loc'*) *trait d'attelage* (VBF<PT p. 125 Wi er veneù).  
**VEN** (3 - Le Ven NF stank L ar Venn / (ar) Wenn / (ar) Ru..., NR Voas Wen) > GWENN.  
**VENAat**\* /venad't/, /ve'na:d't/ vb 2 *devenir ou rendre plus vain,-e, (s')affaiblir* (W<GH – C. veanhat / VENiñ).

**VENADUR** /vɛ'na:dɪr/, /venadyr/ g.-ioù *velléité (& défaillance* W<1'A 18° & Prl).

**VENAL** (& Sant-Venèl Pll) > GWEN(H)AEL.

**VENAN** (W var. / C. Anaff) > ANAÑ.

**VENAPL\*** /venab\p/ ad. *complet,-ète,-ment, & directement* : un ervenn venapl (Wi<FL / eeunapl) & kae venabl (eeun – W<PYK).

**VENDED** /'vɛndɛd\ɪ/, /vɛndɛd\ɪ/ b. *vanité* (GR).

**VENDIKañ** (C. Vendicaff *(re)vendiquer*).

**VÉNEC** (NF Venec - Li<Teleg. / NL Vénec Pl.Faou & *landes de Le Venec ou réserve du Venec* / Yeun Elez – FdB ar Vêneg) > MAENEG.

**VENEDOTI** (gln *tribu* & Ueneti > kmg Gwynedd / ueni *lignée* & iwg fine – PYL & D 2003, 312).

**VENEDOTONED** (br-kr S.Nonn 16° Me Malgun roe Venedotonet NP) > VENEDOTI.

**VENEN(N)O'** (Am.17° Ac eur chupen great à venennou *une veste en patchwork de blancs* / Kerveneno) > GWENN(ENN-)

**VENERE(LL - & ur bannac'h dour venere - B. 1905)** > VINERAER.

**VENEREZH** /venərəh\ɪ/, /ve'nɛ:rəz\ɪ/ g.-ioù (*appr<sup>t</sup>*) *aboulie*.

**VENGLOAR** /'vɛŋglwar/, /vɛŋglwer/ b.-ioù *vaine-gloire* (C. Uaenegloar, M. 16° dre vanegloar *de vaine gloire*, GR vean-gloar /-c'hloar).

**VENI** /'ve:ni/ Lu (*superl.*) *très mauvais* (arg. – prozur toerien Ploueskad).

**VENIEL** /'vɛjɛl/, /vɛjɛl/ ad. *véniel* (C. Ueniell) : pec'hejoù veniel (Ku *péchés véniels*).

**VENIJENN** /ve'ni:ʒɛn/ (var. VENIZION – W) b.-où (*état de*) *faiblesse* : kou'et (e)r venijenn (Ki<MC *tombé en inanition*).

**VENIM** (C. Venim *venin*) > BINIM...

**VENiñ** /venɛj/ W vb *exténuer* & venet *épuisé* : me zo bet venet get an traoù-se (an Ignel<PYK *ces affaires me soulent*).

**VENIZION** /venizjɔ̃n/ W b. *état de faiblesse* (W<1'A 18° / K-Wi venijenn).

**VEÑJ** /vɛ̃:ʒ\j/ g.(-où) *vindicté* (Taldir 1913).

**VEÑJañ,-iñ** /'vɛ̃:ʒɔ̃/, /vɛ̃:ʒij/ & /vɛ̃:ʒɛj/ W vb *venger* (C. Uengeaff, M.17° vengi, K\veyer 18° en [h]em vainget eueus ar boan *s'étant vengé de la peine*) : 'n em veñjiñ a ray (*il se vengera*), ne servije ket dit 'n em veñj (Ph *ça ne te sert à rien de te venger*), hennezh 'n em veñj (Ph *il se venge*), tud ha 'n em veñj war ar re all (Ph *des gens qui se vengent sur les autres*), veñjet (& *vengeur* ad.)

**VEÑJAÑS** /'vɛ̃:ʒãz\ɪ/, /vɛ̃:ʒãz\ɪ/ & /vã:ʒãz\ɪ/ b.-où *vengeance* (C. Uengancc, br-kr DJ Evyd compret vengañç *Pour réaliser la vengeance* ; Past. Pll 19° e venjanç / B. 1909 ar vinjans) : veñjañs Doue (*la vengeance divine*), tennañ veñjañs dehañ (Ph *lui attirer le vengeance* / Prl beñjañs & penn-beñjañs *représailles* / vejañj *vengeur,-se & brutal,-e* : hi zo vejañj àr-lerc'h he bugaled & deus he bugaled – K<PYK *elle est se venge sur ses enfants*).

**VEÑJER** /'vɛ̃:ʒɛr/, /vɛ̃:ʒɛr/ & var.-our /vã:ʒur/ g.-ion b.1 *vengeur,-eresse*.

**VEÑJUS** /'vɛ̃:ʒyz-s/, /vɛ̃:ʒyz\ɪ/ & /vã\ ad. *vindicatif,-ve* (Taldir).

**VENNEGUES** (NF - b.1 / *Guenegues*) > GWENNEG.

**VENNER** (NF / E : 'vennan ket *je ne veux pas* & Me-a-venn *Moi je le veux*).

**VENNiñ** (W) > MENN-

**VENUS** (br-kr S.Barba *Vénus* / Gwener - kan. Ph klevet kaoz deus Venus, deus Kleopatr ive'...)

**VER-** (1 NL ar Verru, ar Verzu, Verveur, Vervin, Vergam – Are, Vergoin... & NL Veryac'h Kameled / NF Vergoz) > GWER(N)

**VER-** (2 gln / Uercingetorix : var, war) > WAR.

**VERB<sup>+</sup>** /verb\p/ & /vɛ\ g.-où *verbe* (*divers sens* - br-kr verbou) : verboù kreñv ha verboù tre (FK *verbes forts - intransitifs - et transitifs*).

**VERCINGETORIX** (NP *arverne* & Belgæ – Cesar ver- / cingeto- & rix / Gourgamm (ri) *général*

- *marcheur suprême / roi...*)

**VERDUGO** (NF / NL Ver-) > GWER(N)

**VERGADELL** /ver'ga:del/, /vergadel/ b.-où *poissons salés* (Gon. 19°), & *stockfisch*.

**VERGAM** (NL *réserve Le Cragou-Vergam* - Menez Are < Teleg. / ar Wer- & kamm) > GWER-

**VERGOBRETOS** (gln *vergobret : juge suprême / ingénieur en chef* – uergo, h-kmg guerg gl *efficax*, h-iwg ferg *anger* & gln bratu (decantem) / breud digantañ *ex voto*, kmg bryd *pensée*, bred & NL Combrit, h-iwg brith – PYL).

**VERGOS** (gln / *colère*) > UERGO-

**VERGOZ** (NF & NL Lu / ar Ver goz) > GWER(N)

**VERI** (NL T Veri Goz, ar Veri Nevez Sant-Ganton / ar v\MERERI *métairie, ferme louée* – NALBB n. 259-60, Méridoul NL Plouha & NF Very / *Vély, Velly* : ar Veli).

**VERIDI** (NL / Veri) > MERIDI.

**VERIFIañ,-iñ** /veri'fijə/, /verifiɛj/ vb *vérifier* (M. 16° (ger) *verifiet seder vérifié certainement*).

**VERITABLAMANT** (br-kr S.Cathell 16° *véritablement id.*)

**VERITAPL\*** /veritab\p/ W adv. *véritable,-ment* : bout fall-veritapl (W<GH *être foncièrement mauvais*).

**VERJUS** (C. *verjus* / JUS...)

**VERLOP** (var.) > VARLOP.

**VERMILLON** (C. *vermillon*).

**VERMOUT** /vermud\ʔ/ g. *vermout(h)* (Taldir, germ. *Wermut*).

**VERN** (NL / uerna & uernos - b./g. : *guaern h-br Leyden* & NF Le Vern, Le Verne, J.Verne, NL Penvern : Penwern Pempoull & Talùern Malg.Wu<EP / NF Le Guern : ar Gwern, ar Wern, ar Vern) > GWERN

**VERNA** (gln – b. : ar wern) > UERNA.

**VERNEMETIS** (gln & uer-nemetis D 2003, 233 gl *fanum ingens : grand temple*) > NEVED.

**VERNIER** (NF – Teleg. 22 / VERN).

**VERNIS<sup>S+</sup>** (Ph *verniss,-añ*) > GWERNIS.

**VERNOS** (gln g. : gwez / koad gwern) > UERNO-

**VERONIK** /ve'rõ:nig\k/, /verõnig\k/ NP & b.-ed *véronique* (fleur - br-kr *veronic* - J. 16° / *beronic sainte image*).

**VER(R)IER<sup>+</sup>** /'verjer/, a-w. /'vɛjər/ T, /verjer/ b.-où *présentoir (& buffet vitré)* : tap din ar plad er verier (T<JG *attrape-moi le plat dans le buffet*).

**VERR** (*Le Verre* : f. – NF b. / kemm.1) > BERR.

**VERSIFIañ** (C. *Versifiaff versifier* / gwerz-...)

**VERSIFIER** (br-kr *versificateur*).

**VERTUZ<sup>+</sup>** /'vertuz\ʔ/, /verty/, a-w. /'vertəz\ʔ/ & /\y/ Ku b.-ioù *vertu (sens divers, dont efficacité, pouvoir* – C. *vertuz*) : *muioc'h vertuz o deus al louzaouennoù-se pa vez kuzhet an heol (da guntuilh anehe Ph ces herbes médicinales font plus d'effet quand on les cueille après le coucher du soleil)*, ur *vertuz en deus ar bara segal da antreal ba toaz ar bara gwenn (er forn Pll le pain de seigle a ce pouvoir de pénétrer dans la pâte du pain blanc)*, n'eus ket tamm vertu ebet ba ho chiStr (Prl *votre cidre n'a pas de force* / Ve tennet chantillonou doh° ar soud, tammou bian ae hag e ve labourat evit gweled peseurt vertuz e-neve Li<YR / iod), Bertu Nevez (kêr & chapel – Mantallod(iz) T).

**VERTUZIUS** /ver'ty:zyz\ʔ/, /ver'tyʃyz\ʔ/, /vertyjyz\ʔ/ ad. *vertueux,-se, & intègre* (C. *vertuzus & vertuzus* - J. 16° Compsou *vertuzus*) : dour *vertuzus* (gwerz), *vertuus* (Buez S.Patrice).

**VERU** /ve'ry/ Dp (NL / ar Verzu Pll) > GWER(N)

**VERUZENN** > VAREUZENN.

**VERVEN** (C. *Veruen verveine* / varlen...)

**VERVEUR** (NF & NL ar *Verveur : Guermeur* & ar Ver vihan Pll – gwern).

**VERYAC'H** (NL Kameled - *falaise de Camaret, éboulement* fin 2020 / Ver- & yac'h & lies NL Ver...) > GWER-

**VES** (br-kr 16° - var.) > EUS...

**VESSañ** (C. Vessaff *vexer* & vesseer *vexateur*).

**VES<sup>S</sup>EL** (M.17° vessel-iou) > BEÑSEL (Ph).

**VES<sup>S</sup>ELAJ** /veselaʒ\ʃ/ g.-où (*la vaisselle (service)*) : ar ves<sup>s</sup>elaj, pladoù ha traoù (Wi<LC *la vaisselle, plats et autres*).

**VES<sup>S</sup>ELAMANT** /vese'lāmən\ʔ/, /veseləmān\ʔ/ g.-où *vaissellerie* (br-kr DJ 16° Nep en deux vessellamant Moneyz en aour nac en archant Quemeryt y glan nestamant Ha malet yy mat ha fryant *Qui a de la vaissellerie, Monnaie d'or ou d'argent, Prenez-les bien sans hésiter et les allez moudre avec délectation*).

**VES<sup>S</sup>ELIER** (Ph ur vesselier - a vez laret & gw. ? / NF Le Vessier - Teleg.) > BES<sup>S</sup>ELIER.

**VEST** /vɛʃt/ W & /vest/ b./g.-où *veste* : ur vest (Kist.<MN / ALBB n. 534 & vestenn).

**VESTALENN** /vɛ'sta:lɛn/, /vestalɛn/ b.-ed /-ezed *vestale* (FV).

**VESTENN**<sup>+</sup> /'vestən/, /vestɛn/, a-w. /'vestrən/ T (& var. B-) b.-où *maillot (anc<sup>t</sup> veste, & loc<sup>t</sup> 1pt ALBB n. 534 K)* : e vestenn (gwerz Kergezeg.T), bestenn Hanveg (giz Kastellin – Creston).

**VESTIAL**<sup>+</sup> /veʃtjal/ & /vi\ W g.-où *sacristie* (W / *vestiaire*, W<1'A 18° væstial) : vestial ar chapel (W *la sacristie de la chapelle*).

**VETE** /'vete/ (kemm.1 bete / war vete-) *droit de préemption, & veto – par ext.*) : kaout ur vete (vraw) warnañ (Go-T<FP *avoir un droit de préemption*).

**VETEIZ** (Am.17° Chomit veteiz, an treiz direizet : So c'hoas disec'het, a m'eux clevet / Kerenveyer 18° veteis) > FETEIZ.

**VETER** (NF Vetter - Teleg.)

**VETERANT** /ve'te:rān\ʔ/ L, /vetərān\ʔ/ g.-ed *vétéran, & fayot (de la Royale)* : aet da veteranted (L *devenus fayots - dans la Marine nationale*).

**VETERINER** (B. / vitrinaer) > VETRINAER.

**VETEZ** (br-kr J. 16°, S.Barba - lies gwech) / FETEZ) > FETEIZ.

**VETRINAER** /vetri'nɛ:r/ Ph, /vetrinɛr/, a-w. /vətri'nɛ:r/ T, /vitri'nɛ:r/ Kap, /viti'nɛ:r/ K-Wi g.-ion (b.1) *vétérinaire* (T<JG veutrinaerien & vitinaer – EE / B. 1909 tri veteriner) : ar vitrinaer (da sogna' al loaned var ar mêz - Kap<RBI *le vétérinaire pour soigner les animaux de ferme*).

**VETURIER** (C. Veturier *voiturier* / voetur *voiture*) > GWETUR...

**VEU** (br-kr S.Nonn veu *voeu* / syn.)

**VEUDADUR** /vødadyr/ W g.-ioù *étourdissement* (W<Heneu-GB).

**VEUDIñ** /vødɛj/ W vb *étourdir* (W<Heneu-GB / var. BAOUDIñ / MAOUTA).

**VEUNIENN** (Ku<DG) > FUNIENN.

**VEUREUZENN** (var. & Pag. - GK) > VAREUZENN.

**VEURT-** (me veurte 'walc'h - Mendon W<Drean *je me doutais bien* / HEURT-)

**VEUTEUR** (Kerenveyer 18° / c'hwi euteur) > TEUR-

**VE(U)ZENN** /vøzɛn/ Wu b.-ed *personne lente (à bouger, démarrer* / VEUDIñ) : savet avaze, ve'zenn ! *debout là-dedans, lambine !*

**VEY** (NF *Le Vey*) > BEI.

**VEZ**<sup>+</sup> (kemm.1 BEZ penngef BEZañ en amzerioù boas : pa vez(an), pa veze(n), pa vezo...) > BEZ-

**VEZE** /'ve:zɛ/, /vøzɛ/ W (a-w. mesket g' VIZE & viche, vije) > BEZañ.

**VEZEC** (NL vézec Cad.Plz<GG) > MEZEG.

**VEZIEN** (NF - Teleg. 22 / b. & Bizien...)

**VEZO** (NF *Le Vezo* - meur a wech / b.1 mezo°).

**VEZOUËT** (NF 22 *Veizouët* & var. / ar *Veزوed*).



**VEZU** (NF Le Vézu - T<Teleg. / bezu > BEZW<sup>o</sup>).  
**VEZVOUËT** (NF Le Vezvouët) > BEZVOED.  
**VI**<sup>+</sup> (var. – ALBB & NALBB Ph vioù / wi) > UI.  
**VIATIK** (C. Viatiq *viatique*).  
**VIBOURNA** (GR vybournna & byournna *viorne*).  
**VICHEDROU** (& vichidrou ! Go) > WICHIDROU.  
**VICHER** (Li<YR *troc* : vicher z eus bet er Porz a Vrezel) > MICHER.  
**VICOS** (gln / *combat*) > UICES.  
**VID**<sup>+</sup> /vi:d\ɛt/ ad. (*loc'*) *vide* (T & E), (*par ext.*) *lège*, & g. (*la dysenterie* (GR) : kaoud ar vid (GR *avoir la dysenterie*), klañv g'ar vid (W<LH *souffrant de dysenterie*), vid eo ! (E *c'est vide* ! / goullou).  
**VID-** /vi:d\ɛt/ Groe Wi vb *vider* (*syn.* - *pp* videt).  
**VIDAM** /'vi:dām/, /vidam/ g.-ed *vidame* (GR).  
**VIDUS** (gln-lat. : *arbre(s) gwez*) > UIDU-  
**VIEDAS** /vjedaz\ɛs/ W (n.) *gamin* (*fam' avec nuance sympathique* – W<GH-LH).  
**VIEIEZ\*** /'vejiz\ɛs/ Chon<BTP b.1 *vioque* : ar vieiez ahe & vieiez ub (BTP).  
**VIEL** (NF / *Kerviel* : Kerviel Big. <YF / Biel).  
**VIEU** /vjø/ Chon<BTP g. *vieux, vioc* : goul digar vieu, ar vieu a-raok, & vieu ub (BTP *demande au vieux, le vieux avant, & le vieux ou vioc de quelqu'un*).  
**VIF** /viv\ɛf/ ad. *vif, vive,-ment*, g.-ed (*loc'*) *vive* (Trachinus sp. Wu & KLT var. str.-enn-ed AGB / *syn.* – br-kr viff, M. 16° Neuse ez guelher viff, euel pa vent scriffet *Alors on les verra vives, comme si elles étaient écrites*, L 1900 vif evel eur goëneli *vif comme une hirondelle*, & M.17° viuergeant *vif argent*), & (*trad'*) *livre de magie (noire)* : ar Vif hag an Agripa (A.ar Braz *livres de magie noire*), lenn ar Vif (Y.Gow<HB *lire ce traité*), daoulagad vif (T *yeux vifs*), graet ken vif-mañ (ad. Go *fait aussi vicement*), ur vifenn (L / *pesk-mare(-mor) vive*).  
**VIGNET(ENN)** /vijnet\ɛt/ Wu, /'vijnet-t/ str.-enn-ouè *vignette* (gallo : *oseille* / ALBB n. 591 *vignet(enn) syn.* TRINCHON 2pt Wu) : ur vignetenn war ar saout (PV *une vignette - à payer - sur les vaches*).  
**VIGOR** (br-kr) > VIGOUR.  
**VIGOUR** /'vi:gur/, /vijur/ & /æɾ/ g.-ioù *vigueur* (C. Uigour, M. 16° An quic gant é vigour *La chair dans sa vigueur*, Pemzec leuenez : nep vigor na tormant (*malgré*) *toute vigueur ou tourment*).  
**VIGOUROUS** /vi'gu:ruz\ɛs/, /vijuruz\ɛs/ ad. & g.-ed *vigoureux,-se* : NF Vigourous.  
**VIJIL**<sup>+</sup> /'vi:zəl/, /vijil/ ad. & g.-ioù,-ouè (g.-ed un) *vigile*, & (*d'*) *abstinence*, (*par ext.* – *jour*) *maigre* (br-kr vigel so da sant Berteleme *abstinence à la saint Barthélémy*, vigilou, M.17° vigil, Kerenveyer 18° ar vigel scris eleis, W1880<PL Ne vou vigil meit d'er guiner *il n'y aura abstinence que le vendredi*) : dez vijil (*jour d'abstinence*), pa ra ar gristenion yun ha vijil (*quand les chrétiens font jeûne et abstinence*), d'ar c'houlz-se 'vize vijil d'an deiz-se (gwener - Prl *à cette époque on faisait abstinence le vendredi*), soubenn vijil alies (kan. Ph Yann ar Paotr-saout *bien souvent de la soupe maigre - sans viande*), boued vijil (W *nourriture maigre*).  
**VIJILAÑS** /vi'zi:lāz\ɛs/, /vijilāz\ɛs/ b.-ouè *vigilance* : vijilañs (rim. K-Wi<MC).  
**VIJILEZ\***<sup>o</sup> /vi'zi:ləz\ɛs/, /vijilez\ɛs/ b.(-ouè) *vigiles (des morts)* : Vijilez evit an deiz diwezhañ (M.Glanndour *Vigiles pour le dernier jour*).  
**VIKEL**<sup>+</sup> /'vikəl/, /vicel/ & /vicəl/ Prl g.-ed,-ion *vicaire* (*abstrait* br-kr Vicaer, GR viqel, kmg ficer, iwg biocaire & eusk. > bikario / KURE *vicaire*) : vikel Doue (*le vicaire de Dieu*), & vikel-vras (GR viqél vras *vicaire général*, g<sup>d</sup> *vicaire du diocèse*).  
**VIKELDED** /vi'keldəd\ɛt/, /viceldəd\ɛt/ b. *vicariat* (GR / FV-iez).  
**VIKELIEZH** /vike'liez\ɛs/, /vicelieh\ɛs/ b.-ouè *vicariat*.  
**VIKER** (C. Vicaer,-y *vicaire,-rie*) > VIKEL...  
**VIKIG** (bih. / vi) > UI.

**VIKING** /vikiŋk/ ad. & g.-ed *viking* : Viking (lesanv), ar Vikinged (*les Vikings*).

**VIKTO(E)R** /'viktər/, /viktwer/ b.-ioù *victoire* (C. Uitoer, M. 16° euit dellit vi(c)toar *pour mériter victoire*, S.Barba 16° - nendeu - licit na uitoar *ni licite ni glorieux / victorieux*, M.17° victor) : war dachenn ar viktoer (kan. Ph *sur le champ victorieux / Viktor*).

**VIKTOERiñ** /viktwerɛj/ W vb *prosperer* (Ern. W).

**VIKTOR** /'viktər/, a-w. /'vitər/ Ph (NP / *saint*) *Victor* (var. VIKTOER) : chapel sant Vi(k)tor (Pll), pardon Sant-Vitor *le pardon de saint Victor*.

**VIKTORIAN** (br-kr victorianes *victorieuse / viktorius*).

**VIKTORIUS** /vi'ktɔrijz\s/ (& /'iyz\ s/ kan.), /viktɔrijz\ s/ ad. *victorieux,-se* (C.)

**VIK-VIK** /vic'vic/ Ki onom. : ober vik-vik d'ur bugel (*faire des guillis au bébé*).

**VIL**<sup>+</sup> /vi:l/ ad. & g. b.1 *vil*, & *vilain,-e,-ment* (*par ext. moche, bassement* – C. Uil / br-kr bilen & M. J. 16° a un marv vil, 16° vil bilen, Bezcoaz nep den ne guelas e quen vil *Jamais personne n'en vit de si vil / vilain* & S.Barba 16° En lech villain abhominabl, B. marmous vil *vilain singe*), & (*loc'*) *galoche* (*au jeu*, & bil-galoch T) : amzer vil, sur ! *du vilain temps, c'est sûr !*, dañsal g' ar re vil *danser avec les moches*, bras ha vil (*hum'*) *Brazzaville*, dre gaer pe dre vil (W / dre gaer pe dre heg *de gré ou de force*), ober vil dezhañ *le traiter vilainement*, graet zo vil dehoñ (charkutet / operet - Wi<FL *on l'a traité horriblement* & eñ a rae vil Brec'h Wu<Drean / a fache ru' & gober vil ag e gorf / gallo *faire vilain*), do(ù)r vil (Prl lous *eau non potable*), & vil-hoc'h /vi'loh\ x/ (Plz<GG vil-tre *trop moche*), ober vilañ ma c'halli (Luzel 19° *traite-le le plus vilement possible*), kaozeal vil ouzh ar skolaer (T<JG *parler très mal à l'instituteur*), joa vil (Y.Gow *déconvenue*), (c'hoari gerioù) daou vil den (bar fest – Fouen Ki<PYK : den vil / 2000 *deux mille personnes / deux viles personnes*), c'hoari ar vil (Gwengamp *jouer à la galoche*), war ar vil (galoch KT & Bilzig F.Lay Ti), & ur vilez\*° (*vilaine, & laide* W<l'A 18°), n'eo ket ur vilez ! (Wi *ce n'est pas une mocheté !*)

**VIL-** (NF / NL Ville- 22 : Vilgourio 22 / Gouriou... > GOUR).

**VILAat**\* /vi'la:d\ t/, /vilad\ t/ vb 2 (*s'*)*avilir*; (*s'*)*enlaidir* (C. Vilhat) : vilaad an douar a ra (*cela avilit la terre* & ha 'vilev an douar – Tu<HL), vilaet o sonenn (L.Labourer 19° *défiguré leur chanson*).

**VILAJ** (Tun.) > VIL(L)AJ.

**VILAJENN** (NALBB n. 10-11) > BILAJENN.

**VILBEZH** /'vilbez\ s/, /vilbeh\ x/ a-w. /b\ g.-ioù *laideron* (Ern. / pezh vil) : ur vilbezh (T<GK).

**VILDAILH** /'vilda\ h/, /vilda\ h/ ad. & g.-où *mochard* (B.Breiz 19° vil daill / a daillh).

**VILDED** /'vildəd\ t/, /vildəd\ t/ b. *laideur* (W<l'A 18° viltæd).

**VILDER** /'vildər/, /vilder/ g.-ioù *laideur* (FV).

**VILEN** (1 - NL Houad : Beg Run er *Vilaine* - bilen 2 ? / Ster Wilen & Ill-ha-Gwilen...)

**VILEN** (2 - br-kr 16°) > BILEN.

**VILENAJ** /vi'le:nəʒ\ f/, /vilenaʒ\ f/ (var. VILONAJ) g.-où,-achou *vilaine affaire* (*de mœurs etc.*), *dégradation*, & *indignité* (B. 1909 graet vilenaj) : ober vilenaj d'ur plac'hig (B. *avoir de vilains gestes envers une gamine* & Prl *dégradations / vilonaj*).

**VILENI** /vi'le:ni/, /viləni/ (& bileni) b.-où *vilenie*, & *bassesse* (br-kr vileny, S.Barba hep vileny, M. 16° ancquen ha vileny *douleur et infamie*, & Prl).

**VILENIañ** (br-kr vilenyet *outragé / insulté...* & J. 16° Vileniet glan *purement avili*).

**VILEZ**\*° (b.1) > VIL.

**VILGEN** /'vilgən/, /vilʃən/ g.-ed/-enned,-où *mocheté* (GR & *femme de mauvaise vie*).

**VILIFIañ,-iñ** /vili'fiə/, /vilifiɛj/ vb (*anc'*) *avilir* (br-kr M. 16° da bout vilifiet à *être avilis*).

**VILIPat**\* /vilipad\ t/ Wi, a-w. VILIPANTo /vili'pānto/ Wi (& vilipantein Prl), var. VILITiñ /vilɔtɛj/ Wu vb *vilipender* (Ern.)

**VILIPANTIñ** > VILIPat\*

**VILITiñ** (var.) > VILIPat\*

**VILLAIN** (br-kr S.Barba 16° villain abhominabl) > VIL...

**VILLAJ** /'vilazʃ/ g. (*surn. de la Roche(-Derrien & NALBB n. 10-11 village V\BILAJENN)*) : langaj villaj (Tun. 19°<NK *argot rochois* & er villaj, euz ar villaj, ar villach gran / ar Roc'h *surnom de la Roche-Derrien & Ti Villaj - ar Roc'h Maison pour Tous loc'* / ar Vilajenn Gran – Chon<BTP Pont-'n-Abad & Paris zo ur vilajenn gran *Paris est un gros village*).

**VILLARO** (NF 22 / gwilar var.) > GWILER.

**VILO** (kemm.1 & var.) > BELO.

**VILODROM** /vilodrom/ g.-où *vélodrome*.

**VILONAJ** /vilõnazʃ/ W (gw. VILENAJ) b.-où *vilenie* (W<LH-GH).

**VILONI** /vi'lõ:ni/ & /vi'lu:ni/, /vilõni/ & /viluni/ Groe Wi b.-où *vilenie, & dégradation* (Moal 19° n'eo ket ar viloni eo a ra an druzoni *ce n'est pas ainsi qu'on met du beurre dans les épinards & viloniou / falskredenn Luther – sic* ; B. 1907 viloniou war vinored *séVICES sur mineurs*, & 1911 hudurnez ha viloni *obscénité et séVICES*) : ur viloni eo gweled ur serten tud (Ph & seurt lankoned *c'est un triste spectacle de voir certaines personnes, & de tels lascars*).

**VILTAÑS**<sup>+</sup> /'viltãz\\$/ /viltãz\\$/ a-w. /'vitrãz\\$/ T b.-où *infamie, (& str.-enn) monstre (lutin), (pl.) esprits malins (surn. korrigans L – ALBB n. 410), (parf.) voyous* (C. Viltance, J. 16° han viltance, M.17° viltance) : ober viltansoù (*faire des infamies*), ur paotr e anw Viltañs (kont. & Vintans eo ma hano - kont. Ku *c'est mon nom*), ar Viltansoù (sonerion L), viltansou (Plz<GG *garnements*), diw viltansenn (T *deux infames personnes*), ar viltañs zo kaoz (*Eusa la cause en est la mauvaise vie, & femme de mauvaise vie*).

**VIMPI** (gln *jolie - fille* : daga vimpi, vimpi delgu linda & uimpos – kmg gwyp & gwemp b. / skoemp *farouche* – D 2003, 319).

**VIN** /vi:n/ b.-où (*loc'*) *venelle* (GR, TK – FV) : ur vin dall (*une impasse*), vin gozh (*ancienne venelle*), NL ar vin droc'h (Cad.Plz<GG), un hent vin dall (Go<KC *chemin creux en impasse*).

**VINDILIS** (*Itinéraire d'Antonin / Belle-Île-en-mer - Bella insula & Veneticae insulae îles vénétiques* inizi Gwened - gln uind- *blanc, béni* & -?- illis / inis, & Guedel - Gwezel / enez er Ger-veur - gw. ALBB & NALBB...)

**VINDO(S** – gln g. & uindos *blanc* / uenda NR & Vindo-bona *Blanche-Ville* NL *Vienne*, NL GB *Vindolanda* / Gwenn-lann, Lann wenn) > GWENN.

**VINERAER** /vine'ræ:r/, /vinø'ræ:r/ : dour vineraer (Ph, & B. (*eau*) *vulnérable* / do(ù)r « veneré » Pri & dour venerel Wi<FL).

**VINSANT** (C. Vincent NP) > VIS<sup>S</sup>ANT.

**VINTOUR** (NF – Teleg. 22) > GWINTER /-OUR

**VIOL** /viol/, /vjol/ b.-où *viole* (Ern. / NF Le Viol – Teleg. 29 & NF Violo).

**VIOLAñ,-iñ** /vi'o:li/, /vjoliñ/ vb *violier* (C. Violaff) : da violiñ merc'hed (Penw. 19° *violier des femmes*), he violiñ (kont. JLR *la violier*).

**VIOLAÑS** (1 - br-kr S.Nonn violance *violence* / syn.)

**VIOLAÑS** (2) > VIOLON.

**VIOLANT** /vi'o:lãnt/, /vjolãnt/ ad. *violent,-e,-mment* (*trad.* : den cruel ha violant *homme cruel et violent* - gwerz Penarger Saint-Prix<DG & Violant NF Teleg. 29).

**VIOLER** (C. Violeur /-eres *violeur,-se*).

**VIOLET(EZ\*°)** /vio'letəz\\$/ /vi'o:lød\\$/ /vjolød\\$/ str.-enn *violacées (violettes* GR & C. Violet *violettes*, M.17° violeten / melion Ph, & W1880<PL Jobius el en escobet / E zoug er soutan violet *Le Joubioux comme les évêques porte la soutane violette* ; B. 1912 ar bleuniou violetez a daol c'hwez vad *les fleurs de violettes exhalent un parfum*) : violetez an Itron Varia (GR *gantelée*), e stol violed (Helias / badeziant *son étole violette*), gwenn ha du ha violet (/vi'o:lət/ T<DG *blanc, noir et violet*), (deu voket) Nag unan ru 'nan vi-o-let (gwerz W<LB (*Deux fleurs*) *L'une rouge, l'autre violette*, NL Kerviolet (Plonevel Ph & Kerviolet Vihan / Kerviolet - Are & T - orin all < ri... hervez

IH).

**VIOLON** /vi'o:lõn/, /vjolõn/ var. **VIOLONÑS** /'vjo:lõz\\$/ g.-où *violon* (GR violons) : violoñsoù ar vag (Li *consoles d bateau*), diw<sup>e</sup> violañs (rim. K-Wi<MC *deux violons*).

**VIOLONER** /vio'lõ:nær/, /vjolõner/, & violoñser /lõser/ g.-ion *violoniste* /-eux (GR vyoloncer).

**VIOLONiñ** /vio'lõ:ni/, /vjolõnej/, & violoñsiñ /lõsij/ vb *violoner*, & *faire du violon* (FV).

**VIOLONÑS** (var.) > VIOLON.

**VIOLONÑSELL** /vio'lõsɛl/, /vjolõsɛl/ b.-où *violoncelle* (Taldir).

**VIR** /vi:r/ g. *virement* (NL / BIR b.) : Beg ar Vir (NL Go, ben Oded, Terrug Kraozon Pen ar Vir / BIR ? & W), Penn-Vir (T) / Penn ar Vir (Ko), & ar Vil (Rosko).

**VIRGULENN** /vir'gy:løn/, /virjylen/ b.-où *virgule* (FV) : pik virgulenn ! *point virgule* !

**VIRiñ** /'vi:ri/, /virij/ vb *virer* : viriñ a vord (Bilzig F.Lay Ti, & J.Conan *virer de bord*), é viriñ ar sac'h-driw (/firij/ Groe Wi *virant le chalut*).

**VIRJ** /virʒ\\$/ NP (*dim.*) *Virginie* (T<JG).

**VIRJIN** /'virʒin/ ad. *beau (fixe)*, & *loyal,-e-ment* : n'eo ket virjin an amzer (T<YBP *la météo est instable*), an den-se n'eo ket virjin (Ploubêr T<Klery BH 44/38-39 *cet homme n'est pas loyal & noail* : honnezh n'eo ket virjin he daoulagad, n'eo ket virjin ar jeu, n'eo ket virjin o gwad).

**VIRJINITEZ** (br-kr *virginité* *virginité* / *syn.*)

**VIRON** /viron/ (var. T<GK Veronika) *Véro(nique)*.

**VIROS** (gln *homme* / *vir* – lat. & NF) > UIROS.

**VIRUS** /viryz\\$/ g.-ed,-où *virus*.

**VIRVO(Z)** /virvo./ W g.(-ioù) *petit cabestan (pour treuiller la carcasse du porc jusqu'aux poutres pour le découpage* – W<GH / gallo « virwo » : koad e oa, un tamm koad mod-se ha daou dra fourchellek ha 'h oa pevar dorn, ha c'hwi en troe e mod-se, hag ar stag a yae dre an toull a oa ba'r blañcheris, 'veze lazhet ar pemoc'h neuze, pa veze troc'het, divhanteret e veze savet get hennezh, ar 'virvoz').

**VISaff** (C. *viser*) > BIZañ.

**VIS-A-VIS** /viza'vis(tə)/ araog. *vis-à-vis (de... & paravis dit* – Ph *face à toi, en vis-à-vis*) : hounnezh a zo yaouank viz-ha-viz din-me (Li<RD *elle est jeune en comparaison de moi*), n'eo ket fall vis-ha-vis d'ar re all (evel gopr) *c'est pas mal en comparaison des autres*.

**VIS<sup>S+</sup>** /viz\\$/ g.-où *vice* (C. Uicc, M.17<sup>o</sup> vicç ; B. L.Floc'h ar vis a vezo puniset *le vice sera puni*) : red<sup>e</sup> eo kaoud vis<sup>s</sup> (Ph *il faut avoir du vice*), ober vis<sup>s</sup> deomp (& *nous taquiner*), vis<sup>s</sup> fall en deus ar c'hi-mañ (*ce chien a bien du vice*), & vis<sup>s</sup> fall (*roué, taquin*) : te zo vis<sup>s</sup> fall ! (Ph *toi, tu es taquin* !), vis<sup>s</sup> an diaoul ba e gorf ! (Ph *il a le diable au corps*), vis<sup>s</sup> fall zo ba e gorf (Prl *il n'est que vice*), ret kaout vis fall ! (Ph *il faut être vicieux*), & henne'h n'eo ket 'maed ur vis<sup>s</sup> /vi:s/ (Prl *perfide,-ie*), & visoù (N.Yezou : *luzerne maculée*).

**VIS<sup>S</sup>ANT** /'visən\/, /visän\/ bih.-IG (NP) *Vincent* (B. Vissant, gw. Ph bisantig & rim. T<GK evel Visant Veno e foar Vre - a-drek revr e-pad an de' !)

**VIS<sup>S</sup>IUS** /visjyz\\$/ W, /'visiyz\\$/ E & /vi'sivəz\\$/ Ph ad. *vicieux,-se* : ur plac'h vis<sup>s</sup>ius (Ph & Li<YR *une femme vicieuse*).

**VISHOUARN** (NF T<Teleg. b. - lies gwech Gwengamp) > BIZOUARN.

**VISION** (br-kr) > VIZION.

**VISIT-** (br-kr & vb *visitaff*) > VIZIT-

'**VISKLENN**' (W) > B/PESKLENN.

**VISTLER** /vistler/, a-w. /viskler/ & /viʃtələr/ W n. *anthrax (de la langue du bétail, & staphylin* - Ern. / (skle(u)r) : foeñvet ged ar viskler (L.Labourer 19<sup>o</sup> *enflé à cause de l'anthrax*).

**VIT** /vid\\$/ g.-où (var. BIT b.-où) *vit*, & *bitte (d'amarrage)* : ar vit, ase ! (Ki *la bitte là* !)

**VITAILL** (C. *victuaille*) > BITAILH.

**VITAM** /vitam/ Tun. (19°<NK *arg.* / *var.*) *gnôle* (& loko – *syn.* Izabel, Louaneg, & zousill-tan).

**VITAMIN** /vitamin/ g.-où *vitamine*.

**VITENNAD** > BITENNAD.

**VITINAER** (KW) > VET<sup>R</sup>INAER.

**VITOR** /'vitər/ Ph *Victor* (NP) : chapel sant Vi'tor (gorre Poullaouen) *chapelle Saint-Victor* (& gw. / NF Vittori... < Victoria lat.)

**VITRINAER** (var. Kap<RBI) > VETRINAER.

**VITRIOL** /vi'triol/ g.-où *vitriol*.

**VITRIOLIñ** /vitri'o:li/, /vitriolij/ vb *vitrioler* (B. 1912 vitrioli ar gwiniz *vitrioler le froment*).

**VITUPER** (br-kr S.Barba 16° Dam miret oz mez an guezman Hac oz uituper an kaer man *Me garder, cette fois, de la honte et de l'opprobre de cette ville / vitupérations*).

**VITUPERAñ,-iñ** /vity'pe:ri/, /vityperij/ vb *vitupérer* (br-kr S.Barba 16° dren kaer antier - uituperet *chargé d'opprobre - par toute la ville, S.Cathell 16° §7 na dle den en emmeuly nac yuez en em vitupery personne ne doit se vanter ni non plus se décrier*).

**VITUPERAPL** (br-kr *blâmable*).

**VITUPERAS<sup>S</sup>ION** (C. vituperation *id.*)

**VITUPERER** (br-kr vitupereur).

**VITUPERUS** (C. "*plein de vitupère*").

**VIVERJANT** (M.17° *vif argent*) > VIF.

**VIVIANNA** /viviãna/ & /vivjan/ NP *Viviane* (& NR Ninnian - mesket a-w.) : *Vivianna ha Merzhin (Viviane et Merlin)*, gwaz *Viviann' (le mari de Viviane)*.

**VIVIER** (br-kr & M.17° viuier *vivier - syn.*)

**VIVION** (NF – Teleg. 22 / l.-ion).

**VIZIBL** (C. visibl *visible / syn.*)

**VIZIBLDER** (C. visiblder *visibilité*).

**VIZION** /vi'ziõn/, /vizjõn/ b.-où *vision* (br-kr S.Barba 16° Dre neb vision disonest *Par nulle vision malhonnête, guelet an vision aneze y en avoir la vision, M. 16° priuet - a vision hon Roe privé - de la vision de notre Roi*).

**VIZIT** (& vb) > BIZIT.

**VIZITañ** (C. & br-kr visitaff) > BIZIT-

**VIZITAS<sup>S</sup>ION** (C. Visitation *visitation*).

**VIZITER** (C. Visiteur) > BIZITER.

**VIZON** /vi:zõn/, /vizõn/ g.-ed *vison*.

**VLATTIOS** (gln / *souveraineté*) > ULAT-

**VLAW** /vlaw/ onom. *vlan !* : *vlaw, un taol bomm ! (Wu vlaw, un coup de bôme !)*

**VLIP** (var.) > VRIP !

**VLIS-** (en em vlisañ MIM *éjaculer*) > FLISTRañ.

**VLIW** /vliw/ onom. *pouf !* : *ale, vliw ! (Dp)*.

**VO** (1 - NL Pont ar Vo - Kallag / Botfo & ar Fao - Are...) > FAOU.

**VO !** (2) /vo/ estl. da harzañ ul loen-keseg (L).

**VO-** (3 - gln *sous – préfixe & prép.* / gou-) > UO-

**VOAIAJ,-iñ** > BEAJ.

**VOAIAJOUR** > BEAJER.

**VOAIOUCHEN** /vwa'juʃən/, /ʌən/ l. (*popul'*) *voyous* (KL & B. 1909 ar voiouchen).

**VOALENN** /'vwa:lən/ Ku, /vwelən/ b.-où *foulard, voilette*.

**VOAZENN** (Chon<BTP & 'voizenn-lak' : gast *pute*) > GWAZENN.

**VOAZIN** /'vwa:zin/, /vwəzin/ g.-ed b.1 (*loc'*) *voisin,-e* : ar voasined<sup>e</sup> (Wu & E *les voisins / KLT amezeg*), voèzinez gan'omp (E *notre voisine*).

**VOE** (1 - W-E & br-kr / voa kemm.l boae) > BEZañ.

**-VOE** (2 - lostger : dilavaradoe – Kalloc'h / h-br -boe NP, kmg -bwy, h-iwg bongim *I strike*, gln bogio- *pourfendeur* : Conbogi & boios *frappeur*; *terrible* NP Boii *Boïens*, *Bohème*... - D 2003, 81).

**VOER** /vwe.r/ W (var. / EUVER) ad. (*au goût*) *fade* (Wu<Drean : gouSt ar soubenn gozh / egr & trenk).

**VOERat\*** /vwerad\ɥ/ W vb *devenir ou rendre fou* (W<Heneu-GB & beboérat / berrboell- W<P.Go).

**VOETUR** (var. Li<YR) > GWETUR.

**VOEZIN** > VOAZIN.

**VOGALENN** /vo'ga:lən/, /vogalən/ b.-où (& adl.-inier) *voyelle* (& pl. : *vocalisme* – C. Uogalenn & vocalenn).

**VOIAJAD** / VOAIAJAD > BEAJAD.

**VOIDIC** (NF 22 gallo Lambal ... - ar Voued- /-eg & bih.-ig ?) > BOUED...

**VOIZENN** (Chon<BTP) > GWAZENN.

**VOKATIV** (C. Vocatiff / vocaff *vocatif,-ve*).

**VOL**<sup>+</sup> /vo:l/ g. (*la*) *vole*, & *surface de l'eau* (FV vol) : ober vol (o c'hoari kartoù T *faire la vole*), ne'm eus ket gwraet vol (*je n'ai pas fait un tabac*), ur pesk vol (Groë Wi *un poisson volant*), dour vol zo mad ouzh ar bloñsador (K-Wi *l'eau de surface est bonne pour guérir les contusions*).

**VOLA** /'vo:la/ (NL Traou Vola - Ploueg Go *id.*)

**VOLACH** /'vo:laʒ\ʃ/, /volaʒ\ʃ/ ad. *volage* (*femme*), & *éphémère* (Kerenveyer 18° plac'h - volach, & an traou ar're volacha *les personnes les plus volages*) & penn volaj (Li<YR *personne volage*).

**VOLANT** /'vo:län't/, /volän't/ ad. & g.-où,-choù *volant* (& NF – Teleg.) : kousket bar volant (Ph).

**VOLANTE** (br-kr & W bolante) > BOLONTEZ.

**VOLCAE** (gln *tribu* – D 2003, 326 / *Volk & folk* & br-kmg gwalch : evn-preiz - PYL) > GWALC'H (3)

**VOLEIENN** /vu'lij<sup>ε</sup>n/ Chon<BTP b.-où (*arg.*) *valse* (*volée de coups*) : planta' ur voleienn deañ (BTP *lui mettre une volée*).

**VOLEIENNAD** /vule'jenäd\ɥ/ Chon<BTP b.-où (*arg.*) *volée* (*de coups*) : 'benn ar fin 'm eus plantet ur voleiennad ban ennañ (BTP  *finalement je lui ai mis une volée*).

**VOLEJOÛ** (Ph & volet-où – W) > BOLEJOÛ.

**VOLER** /'vo:lər/, /voler/ g.-ion b.l *voleur,-se* (M.17° & br-kr volerien).

**VOLEREZH** /vo'lɛ:rəz\ɥ/, /volərəz\ɥ/, /volərəh\ɥ/ g.-ioù *volerie* (br-kr & M.17°).

**VOLET** /vøled\ɥ/ W g.-où (*loc'*) *couvercle* (*de casserole* – Langedig W/KLT bolejoù & volet-pech er Gemene W<P.Go *coiffure loc.*)

**VOLFANK** > MORFANK

**VOLIñ** /'vo:li/, /volij\ɥ/ vb *voler* (*en voleur* – M.17° & piller).

**VOLONTEZ** (br-kr) > BOLONTEZ.

**VOLONTIER** /vø'löntjər/, /volöntjər/ ad. & g.-ion *volontaire* : volontierien an nasion (Emgann Kergidu 19° *les volontaires nationaux*), ur volonter (J. Conan c1800).

**VOLOTER** (NF - lies gwech - Pañvrid-ar-Beskont / BOLOT-).

**VOLPICH** /vølpiz\ʃ/ g.-ed b.-enn-ed *surnom des habitants de Guémené* (W<Heneu-GB).

**VOLT** /vølt/ g.-où *volt*.

**VOLTAD** /'vøltəd\ɥ/, /vøltad\ɥ/ g.-où *voltage*.

**VOLTENN**<sup>+</sup> /'vøltən/, /vøltən/ & a-w. /b\, /m\ FV b.-où *volte*, & *déchaînement*, *scène* (*péjor.*) : kouezhet e voltenn (T *faisant une crise* / Go<RK voltënn : turmud & c'hoari e voltenn / laer – *Th.trad.*)

**VOLTIJER** /vø'lti:ʒər/, /vøltiʒər/ g.-ion (b.l) *voltigeur*.

**VOLUM** /'vo:lym/, /volym/ g.-où *volume* (*popul'* & C. Volum).

**VOLUMUS** /vo'lymyz\s/ ad. *volumineux,-se* : ur c'harrad traou volumus (KL<Ch.Gall *une charrette de produits volumineux*).

**VOLUPTEZ** /vɔ'lypte(z)s/ b.-où *volupté* (M. 16° Pez volupte *Quelle volupté*, Kerenveyer 18° ar vir sourçen / a voluptez).

**VOLUSIAN** (NP br-kr DJ : Comeryt huy Volusian a breman loman an banyer).

**VOMIS<sup>s</sup>añ** > BOMIS<sup>s</sup>añ (T).

**VON** /võ:n/ NP *Yvon*, & -ne : Von baour (K<GG).

**VON,-iñ** (var. W / vron-vron) > VORM.

**VONDEST** /võndest/, /'võndest/ (n.) *maladie du bétail* (Ern. – W<P.Go *du cheval qui 'encense'*).

**VONIG** (bih.-IG / IVONIG) > VON.

**VORGION** / UORGION (gln) > VORGIIUM.

**VORGIIUM** (NL / Uorgion *champ travaillé* / uercaria *terrain cultivé* > oc *verquerio, verchère* – h-br couarcholion & kmg cywarch *hemp* : kouarc'h *chanvre* – LF & D 2003, 313).

**VORLENN** (NL Kap etre Beg ar Raz hag Beg ar Van, NL Lokemao Tredraezh T...) > MORLENN.

**VORM** /vorm/ & « von » /võ:n/ g. *bruit confus et vague* (W<Heneu-GB *vrombissement : bourdonnement sourd – bruit des avions anglais pendant la guerre, essaim d'abeilles, enfants criant dans la cour d'école...* - W<FL / FOURM, FROM).

**VORMiñ** /võrmij/ & /võ:nej/ W vb *vrombir* (W<Heneu-GB / from- & froumiñ).

**VORTIGERN** (gln Uer-tigerno & h-iwg vortigurn, h-kmg Ri-tigirn – D.) > GOURZIERN.

**VORZH** (Li<YR & KuT : ne ra ket vorzh / tud yaouank diforzh Pll<NC /'f/) > FORZH.

**VOST** /vost/ & /voʃt/ b.-où *voûte*, & (*faire*) *face* (C. ober *vost faire face*, & br-kr *charme - sortilège* & Ouz *vost ho stat Contre l'éclat de leur pompe* & (H)o *vost*, (h)o *stat pell ne pado Leur faste comme leur état ne durera / bostad & a-vostad*).

**VOT<sup>+</sup>** /vɔd\ / g.-où *vote* (B. 1908 ar *vot evit ar re veo le vote pour les alcooliques*) : e gartenn *vot sa carte d'électeur*, ur *vot oa bet evid an deputed (Ph il y avait eu une élection législative)*, ur *vot oa bet er bloaz 5 pe 6 (Ph il y eut un vote en 1905 ou 1906)*, ar *vot gwenn le vote blanc*.

**VOTADEG<sup>+</sup>** /vɔ'ta:dæg\k/ & /vɔ'ta:dæg\k/, a-w. /b\ / b.-où & 2 *élection (générale* - B. 1908 mod ar *votadeg*, R.Gak Ku ar *votadeg*) : (bet) *votadeg maeriu* (Kap<RBI da vare ar brezel) *élections municipales*, *votadejou* 1983... (Pll *les élections de 1993*), ar *votadeier* (Y.Gow Pleiben *élections - pl. / voterezh*).

**VOTADENN** /vɔ'ta:dən/, /vɔtadən/ b.-où *votation*.

**VOTADINOI** (klt GB / kmg) > GODODDIN.

**VOTER** /'votər/, /voter/, var.-OUR /ur/ g.-ion b.1 *voitant,-e*, & *électeur,-trice*, (*parf.*) *mandant,-e* : mouezhioù ar *voterion* (Ph *les suffrages des électeurs*), *voterion an depute (les électeurs aux législatives)*.

**VOTEREZH<sup>+</sup>** /vɔtərez\ / E, /vɔtəreħ\ / W, /vo'te:rəz\ / g.-ioù *scrutin (& élections* - B. 1913 *gonid ar voterez gagner les élections*) : amzer ar *voterezh* (E *la période des élections*), eat da Drezian d'ar *voterez<sup>o</sup>* (Li<YR *allé aux élections à Trézian*).

**VOTiñ,-o<sup>+</sup>** /'voti/, /'votɛj/ & /o/, a-w. /b\, /m\ (B. 1904 *moti / voti eneb*) vb *voter* : disul ne oan ket bet *'votiñ (je ne suis pas allé voter dimanche & aet da votiñ Ph)*, galvet oc'h da *votiñ (vous êtes appelé aux urnes)*, *votit 'enep dezhañ ! (voter contre lui)*, *votiñ war ub (T<GK / evit voter pour untel)*, teir lew / evid mont da voto (kan. Pll *12km - aller-retour - pour aller voter - au bourg*).

**VOTOUR** (var.) > VOTER.

**VOTROM** (NP pardon sant Votrom Tredarzeg T en miz Mae & chapel St-Votrom – Eost 2010).

**VOUEDEG** (NF Le Vouedec & Le Vouédec b.1 - lies heni / Voidic NF - 22 gallo) > BOUEDEG.

**VOUEDIG** (gw. NF Voidic - 22 gallo / Vouédec...) > BOUED...

**VOUGEL** (Are ar vougel / vouc'hal) > BOUC'HAL.

**VOUGO** (NL *plage du Vougo - Guissény*) > MOUGEO...

**VOUL(E)AD** (var. W) > FOUL(IAD).

**VOULIVOU** (ober ar voulivou : ar vicher hast° – T<MM / 'voulez-vous ?')

**VOULOZ<sup>+</sup>** /'vu:luz\\$/ & /'vu:ləz\\$/ Ph, /vuluz\\$/ & /vəlu.z\\$/ W, a-w. B- /b\ K g. (& str.-enn-où *pièce de velours* (br-kr 16° voulous & M.17° ; B. - L.Floc'h boulouzenn) : e chupenn voulous (*sa veste en velours*), un tok boulous (*un chapeau de velours*), ur vrozh voulous (*une jupe de velours*), boulouzenn e dok (*le velours de son chapeau* & he boulousenn Penw. 19°) & daoulagad èl voulous (Wu<Drean *yeux de velours* / Ph dimesell daoulagad voulous : ar c'hefeleg *demoiselle aux yeux de velours / bécasse*).

**VOULOZañ,-iñ<sup>+</sup>** /vu'lu:zə/, /vələzəp/, a-w. B- /b\, var.-ENNiñ /'eni/, /eniɲ/ vb (*se*) *velouter* (& *garnir de velours* – GR voulouza ; B. 1913 da voulouzi ar manchou *garnir de velours les manches*) : e dok boulouzet *son chapeau garni de velours*.

**VOULOZER** /vu'lu:zər/, /vuluzər/ & /o\ g.-ion (b.1 / 16°) *anc frç 'veloutier'*.

**VOURC'H** (NF & (Le) Vourc'h, an dr Vourc'h / Resist. L – b.1) > BOURC'H.

**VOURLOGOD** /vurlɔgɔd\ W n. *apoplexie (mal du bétail)* : g' ar vourlogod (ejon – Livr el Labourer 19° / bourb T<DG / moc'h : *rouget*).

**VOUS** /vuz\\$/ K (lang.kout. Flatrès – Elliant kemm.1 MOUS *arg.*) *taf* : chil vous ! (kuit 'labour *kein taf* !)

**VOUT** (C. Vout *voûte* & J. 16° E toull an vout gryt e boutaf *Dans le trou pratiqué sous la voûte qu'on le pousse* / var. /vowt/ Prl & baot).

**VOUTADUR** (C. "*lieu où sont voûtes*").

**VOUTAñ** (C. Voutaff "*courber*" / *voûter*).

**VOUTOUER** (C. voutouer "*scaber*" / *foutoir*).

**VOVO** /vovo/ T (ger bugel) g. *dada* (Ern.)

**VOYEN** (kemm.1 M-) > MOIAN.

**VRAC'H** /vrah\\$/ onom. *flac* ! : ha vrac'h ! vrac'h !, ha skoñ 'barzh g'ar falc'h ! (Ph / ar wrac'h /a'vrax/ > gwrac'h).

-**VRAC'H** (NL & kemm.1 : ar vrac'h) > GWRAC'H.

**VRAS** (Kist. W<MN kemm.1 : 'vern ke' vras, n'anauan ket vras Wu<LB & adv. a-vras) > BRAS.

**VRE** /vrè:/ W ad. (*loc' & popul'*) *donnant* (L 1900 eun den loyal a vrai) : tud vre (W<P.Go *personnes généreuses*), henezh zo ur vre ! (Ki *c'est un bon* !), & vre !

**VREAMANT** /vre'ãmən\\$/ adv. *vraiment* (*Th.trad* : *vreamant ho karet de vous aimer vraiment*) : vreamant 'neuint bet plijadur ! (Benac'h T<RKB) *elles ont vraiment eu du plaisir* !

**VREG,-añ** (T / Koad-Freg NL & Ku) > FREG,-añ (& ar vreg – Ph ALBB / ar wreg > (G)WREG).

**VREGAJ** /'vrɛ:gaʒ\\$/ /vregaʒ\\$/ g.-où *vaigrage* : dour e vag dreist ar vregaj (Bilzig F.Lay *l'eau de la barque par-dessus le vaigrage*).

**V<sup>R</sup>ENAÑ** (var. Wi / ALBB n. 10, anaff *orvet*) > ANAÑ.

**VRENN** /vren/ W (lang.kem. : pour / BRENN - kemm1 : Yann Vrenn, & Vrennig > *arg.*) *pauv(re)*, *pauv'* (*gâs*).

**VRENNEG** /vrenɛg\\$/ W (lang.kem. / brenn > *arg.*) *pauv'* (*gars etc.*)

**VRENNIG** (NL) / VRENNEG...

**VREUJENN** (Li<YR) > VAREUZENN.

**VRI** ("Vrilouz" - asso. Kerborzh T / fri-où lous *gamins* < *morve, nez sales, & dindons*) > FRI.

**VRIKEVAL** (b.) > BRIK-

'**VRINCK**' (K\veyer 18°) > FRINK-

**VRIP** /vrib\\$/ & /v\ (R ruilhet) onom. : ha vrip ha Yann toud ! (kont. Ph *et hop, voilà Yann parti* !)

**VRON-VRON** /vrɔ̃vrɔ̃/ Wu g.-où (ALBB n.79 : 1pt Lokeltaz Ruiz / brondon – *surn. du hanneton*).

**VU** (Li<YR sul vu / sol vu Ph-E & Pll sol vi / sal mu E-W – kmg mwy, gln meion – ie) > MUI.

**VULUM** > BULUM (var. BILIM / BINIM).



**VULUMADUR** /vylymadyr/ Prl g.-ioù *contamination*.

**VULUMUS** /vylymyzʲs/ Prl ad. (var. BULUMUS Ph / BILIMUS) *vénéneux, -se*.

**VURED(IG – bih.)** > BURED.

**VUREZH (W)** > BUREZH.

**VVMENDI** (br-kr S.Nonn NL : "Vvmendi, en enesenn languen" - Ern.)

## W

**W** /w/ dirag A pe O dre-holl, ha dirag E pe I (T), & /v/ (KL), /ɥ/ (W & K-Wi, a-w. E).

**WA** ! (estl. - d'ar c'hezeg - W<PT...) > WO !...

**WAET**<sup>+</sup> var. AET (/wejd/ W, a-w. /wajd/ Wi & 'oeit', /wɛd/ Ku, & /vɛd/ Mael, Plevin).

**WAI** /waj/ onom. mouezh ar gwazi, pe gway(ed).

**WAIAOU** ! /wajow/ KW (EE estl.) > OIAOU !

**-WAL** (NP h-br -uual Tut-uual > Tual, Riwal(an) & Con-uual, Clut-uual, Doeth-uual, Dum-uual YD & Dre-uualoe, h-kmg -gual, h-iwg, gln ualos *prince* – ie / lat. ualeo D 2003, 305).

**-WALATR** (NP h-br sant Branwalatr, Cat-uualatr, Dum-uualatr – uual & ater, h-iwg atir – ie pater *père* : *commandant / au combat, & le monde* - cf. *Saint-Broladre*).

'**WALC'H** > A-WALC'H (& er-walc'h, tra-walc'h / ad. paotred 'walc'h : gouest) > A-WALC'H.

**-WAL(L)ON** (h-br -uualon *dominant* Dum-uualon *dominant mondial*, br-kr Donguallon > NF Donval & Donal, gln uuelaunus *chef commandant*, NL gln Catu-uuelauni > *Châlons*, Dumno-uuelaunos /-rix, & NF Rivoallon, March-uualon *dominant cheval*, Uallon mab Jud-uallon C.Redon / gwallon K-Wi).

**WAOÑ** > OUAOÑ.

**WAOU** /wɔw/ & /waw/ onom. mouezh ar c'hi : waou ! waou ! (a rae ma c'hi), & waou-waou (T<JG wowaou – ger bugel : ki).

**WAR**<sup>+</sup> /war/, /var/, a-w. /wa/ & /or/ Eusa araog. (kemm.1, & displ. warnon, -o(u)t, warnañ & warneañ Ph, warni & warnehi /-ezhi, warnomp, warnoc'h, warne /-ezhe & warno – ALBB n. 596 / gw. ÀR - W, h-br guarnoetou) *sur (position, & état, occupation, (parf.) augmentation, imminence, (par ext.) direction, & période, référence, total etc.* JG – C. Oar, br-kr S.Barba 16° Oar, oarse, oar vn tro, Perac oarse arre ezoude aet *Pourquoi sur celà à nouveau es-tu allé ?*, J. 16° (sco-) Oar neze *Sur eux - frappe*, Closomp oar nezaf *Fermons-en l'entrée*, Quae oarse - rac pret ve *Va sur ce - car il est temps*, Oar ez vezint gae soudaet *Pourvu qu'ils soient grassement soudoyés*, & M.17° oar, voar, GR var & oar, h-br guar & h-kmg war, iwg for, gln uer, NP Ver- / Are- NL – ie / super lat. & gr huper- ; F&B 19°<CCh war meur a zouar *sur plus d'une terre* ; B. var & skoet varnaon *m'a frappé*, R.Gak Ku an dud oar ar bed *les gens sur terre* : un ti war an douar (*une maison à même le sol*), tud sod zo war ar bed ! (*il y en a des fous sur terre*), war ar maez (*à la campagne*), alc'hwezo warnañ (Ph *l'enfermer à clé*), graet ur weadenn war e droad (Pll<PM *appliqué une torsion à son pied*), teir 'or zo war an ti-ze (E<ND *cette maison dispose de trois portes*), ar reverzi vraz oa war al loar nevez (L<MM *l'équinoxe correspondait à la nouvelle lune*), tres<sup>s</sup> skuizh oa warnehi<sup>c</sup> (Ph *elle a l'air fatigué*), ar stumm zo war an amzer (*la prévision météo*), ur c'hleñved zo war ar moc'h (*les porcs sont victimes de la peste*), war ar studi beleg (*au séminaire*), labourad war e vicher (*travailler à son métier*), mont war al lien (L *aller à la voile*), war sujed ar brezel (kan. *au sujet de la guerre*), war ma feiz (*sur ma foi*), ul leue bihan zo warni (*elle allaite un petit veau*), ma ve warni ober (T *si elle a en tête de le faire*), war aon (T<GK *g'an aon ayant peur*), chom (klañv) war e wele (*rester alité*), war o stou (T<JG *tout penchés*), mont & labourat war da blijadur (Ph *aller & travailler à ton rythme*, & war da bouez, da drankilite, war da naoñ T<JG), un' war an holl (Ph *une seule en tout*), (ur groaz) war beg an tour (Motre PhS<LJ *au sommet du clocher*), tud war o aes (*gens aisés*), kabiten oa warnomp (*c'était notre capitaine*), chom war yun (*rester à jeun*), bezañ war evezh (*être sur ses gardes*), un oferenn war gan (*une messe chantée & lavared ud war gan*), koll war goll ! (*pertes en série*), war arruoud<sup>o</sup> er gêr (*arrivant à la maison*), war eur ar marw (*à l'heure de la mort*), war washaad (*en empirant* - vb -Aat\* / K & mont war fallañ & war washañ / mont war-wazh & war-well LR), war an dez (*en journée*), war ar sizhun (*en semaine*), n'ema ket ar zul warnom ! (Helias *on n'est pas arrivé au dimanche*), war an oad (*d'âge mûr*), war se (*sur ce, & à cette*

occasion – br-kr & M.17° oarse *partant / ar-se W*), war gement-se, war aze ! (*vers là !*), n'eus den ebet war dimein in Evias (Go<KC *personne n'est sur le point de se marier à Yvias*), pesketa war su, war vervent, war ar Maen (Ki *pêcher au sud, au sud-ouest, dans la zone d'ArMen*), gwell bezañ sur evid bezañ war var (*mieux vaut être sûr que dans l'incertitude*), war var oa ar paour kaezh plac'h (o c'hortoz keloù fall – Bilzig F.Lay *la pauvre femme était dans l'incertitude*), war var a voued (T<GK *manquant de nourriture*), war alum (& elum – NALBB n. 555 *allumé*), NL (Cad.Pll parc bras var an alle), war bell (na tost : ne oa ket, war bell ! *loin de là !*), war un dro (Ku & àr un dro W *d'un seul coup, par ext. ensemble*),

& war-arbenn (*à la rencontre de / àr-benn W*) : war e arbenn,

& war-bao° (*sur patte, vivant*) : gwerzhed war-bao (Helias),

& war-barzh (ad. *rentrant*) : treid war-barzh (*pieds rentrants*), & araog. *d'ici que* : war-barzh ma'h arruin (*d'ici que j'arrive*), war-barzh neuhe (J.Conan c1800 *précédant ce moment* & Am.17° var barz flaich / monet diff),

& war-benn (adv. & araog *au bout (de), au sommet, à la surface, & d'ici que* – br-kr S.Nonn 16° voar penn diziou *d'ici jeudi* & J. - clasq / An oan - oar penn coan *en vue du souper*, M. 16° Oar se oar penn maz y *Pour le moment où tu iras*, M.17°) : chom war-benn (*rester en surface*), golc'hedou war-benn (*couettes de dessus de lit*), war-benn an dour (*à la surface de l'eau*), war-benn ar pres<sup>s</sup> (*au sommet de l'armoire*), poan war-benn kozhni *la souffrance s'ajoutant à la vieillesse (adage)*, war-benn pemp munut goude (*quelque cinq minutes après*), war-benn neuhe (Go<KC *pour alors*), war-benn ma'z in (*d'ici que j'y aille*),

& war-benn-hent (& war-benn-rankontr *à la rencontre - du recteur* : war-benn-hent d'ar person Ku, d'ar roue - B. 1905, war-benn-hent dezo, & war-benn-rankontr dezañ T<JG),

& war bep tro (br-kr DJ *en définitive*),

& war-bign (*montant : un hent war-bign – VF*),

& war-blaen (*posément, & horizontalement*) : war blaen 'm eus gwelet anezhañ (Ph *je l'ai vu posément*), sevel krec'henn ar Gilli war-blaen (Pll<PM *monter la côte du Guilly posément* & war e blaen *posément / chom àr-blaen Prl war e wele*), un oferenn war-blaen (*une messe basse*), echuiñ va oferenn war-blaen (L *finir mon office en messe basse*),

& war-boent (*concernant, à propos de*) : war-boent ar re a ra yer (Ph *à propos des aviculteurs*),

& war-bouez\*° bih.-ig (adv. *au ralenti & lentement* – ALBB n. 281 Ki, araog. *dans le sens de, sur le point de, à force & au moyen de, à... près (par défaut), (parf.) au sujet de* (br-kr J. 16° Oar poes e diou brech *par les bras*, M.17° voar poes) : mont war-bouez(ig *aller tout doucement*), war-bouez gortoz (*à force d'attendre*), ema an avel war-bouez troiñ (Ki *le vent est sur le point de changer de direction*), war-bouez poanial (*à force d'efforts*), war-bouez un digarez bennak (*utilisant quelque prétexte*), war-bouez nebeut (TK<RKB *à peu de chose près*), war-bouez serten traou (Bulad KT & war-bouez tri pe bevar bloaz d'achui' - Komzoù *à 3-4 ans de la retraite*), n'eo ket war-bouez an dra-se ! (*on n'est pas à ça près !*), war-bouez petra 'larez an dra-se ? (Pll *en raison de quoi dis-tu cela ?*), n'oc'h ket war-bouez pemp munut (*vous n'êtes pas à cinq minutes près*), war-bouez netra (Ki *ça s'est fait à un rien*), sachañ anezhañ war-bouez e dreid, e lost, e sac'h, e vlew<sup>c</sup> (Ph *le tirer par les pieds, la queue, les cheveux*), ur son war-bouez ar goukoug (*une chanson touchant au coucou*), deuet omp war-bouez ar blew ruz (kont. Ku *nous voilà venus concernant notre rouquin de gosse*), daou c'hant lur war-bouez ul lur (*deux cent francs à un franc près* & gw. /a'bwēz\\$/ Prl : à' boues un draig bennaket *à peu de chose près*), erruet war-bouez kement-se (kan. Ph *arrivé sur ces entrefaites*),

& war-brim (*rapidement* adv. T-Go<FP : prim),

& war-briz (adv. *en sus* : hag ar golo war-briz *et la couverture en sus*),

& war-c'hed (adv. *dans l'attente* : ne oant ket war-c'hed anezho *ils ne les attendaient pas*, war-c'hed edon ac'hanout – L *je t'attendais* & war-c'hed emaint Lu<JCM *ils sont dans l'attente / 1900 war-c'hed anezo, eus ub & T<JG, Y.Gow*),

& war-c'horre (adv. & araog. *au-dessus, parf. à la surface, par ext. loc' sur* Ki – M.17° & voar ma

gorre / war-c'hourre - Are) : ar re zo war-c'horre zo glas (*ceux qui qui sont en surface sont verts*), ar re war-c'horre (Lu<JR *ceux du dessus*), bezhin war-c'horre an dour (*algues en surface*), lak ar c'holc'hed war-c'horre (*mets la couette par-dessus*), ar paotr zo war-c'horre ar garg (*le gars était au-dessus du chargement*), an douar ruz a veze laket war-c'horre (*on met l'argile au-dessus*), an dour a ruilh, ne chom ket war-c'horre (Ph *l'eau ruisselle et ne reste pas en surface*), an tu war-c'horre (Dp) *le dessus (en surface)* / war gorre (ar pres) Ku (*au-dessus de l'armoire & à gorre un dra - KW<EE & an eil war gorre egile*), war gorre kein ar jao (*au dessus du dos de la bête*), an eil war gorre egile (Ku *l'un au-dessus de l'autre*), daou skouloum war e c'horre (*deux noeuds le fixant*), war ma gorre (Ki – ALBB n. 596 *sur moi*), chom war-c'horre (Ki *rester la tête hors de l'eau*), dont war gorre ma bec'h (Ku *me remettre de maladie, me renflouer*), & mont war-c'horre (ub Ph *fam' se taper - q<sup>m</sup>*), ar veleien ah a war-c'horre ive' ! (Pll *les prêtres aussi, ils baisent !*),  
& war-c'hwen (adv. *à la renverse & taolet a-c'hwen jeté à la renverse*),  
& war-dal (adv. & araog. *en face de - Penmarc'h : war-dal Penmarc'h – gwerz*),  
& war-doull (adv. *en perce*),  
& war-draoñ (adv. *vers le bas*) : an dour 'h a war-draoñ (*l'eau coule vers le bas*), mont a ra war-draoñ ! (d'unan oc'h evañ *ça descend ?*, brawoc'h eo roulañ war-draoñ (Ph *c'est plus facile de rouler en descente*) & bop de'h ae ar mor war-draou(n -Tu<HL *à mesure que la mer descendait*),  
& war-drec'h /-grec'h (adv. *vers le haut*),  
& war-dreñv (adv. *en arrière, & en retrait : kerzh war-dreñv ! recule !*, mont kant vloaz war-dreñv Ph *reculer de cent ans*), an hini n'a ket war-raok 'h a war-dreñv (T *qui n'avance pas recule*),  
& war-dreuz (adv. *en travers : bezañ war-dreuz*),  
& 'war-drezek' (Dirnador : war etrezek\*),  
& war-dro (à dro W *autour, & aux alentours, environs de (- br-kr J. 16° den oar tro - a scohe ? personne autour - qui frappe ?)* : n'ema ket an ozhac'h war-dro ? *le maître de maison n'est pas dans les parages ?*, n'on ket bet war-dro tamm ebet *je ne m'en suis pas du tout occupé*, na deu(es) ken war ma zro ! *ne t'en occupe plus !*, lien da lakaat war ma zro *du linge pour me couvrir*, klask ar medes<sup>s</sup>in war he zro Ph *chercher le docteur pour la soigner*, war-dro ped-eur ? / 'tro ped-eur ? *vers quelle heure ?*, mont war-dro ub *-soigner-* : honnezh ah ae war-dro gwraez T<JG *elle soignait les femmes - en couches*, ober war-dro *-s'occuper-* : piw 'vez war-dro an heni bihan ? *qui s'occupe du petit ?* & piw a vez war-dro al loened, ar saout ? *qui s'occupe des bêtes, des vaches ?*),  
& war-du / war-zu (*du côté de, & vers : war-du ar c'huzh-heol, ni a ambarko / war-du Sant-Malo – kan. vers le moment du couchant, nous embarquerons direction Saint-Malo*), war-du kêr Baris (Ku *direction Paris*),  
& war-eeun (*tout droit, & directement / end-eeun, ez-eeun, rag-eeun : kerzh war-eeun bepred continue toujours tout droit*, kontañ an dra-se war eeun *raconter cela en direct*),  
& war-eneb (M.17° *à l'envers, ar-eneb W / a-enep*),  
& war-fed (an dra-se, ud *concernant ceci ou cela / a-fed & fed*),  
& war-gaout (*en direction de - Lannion T : war-gaoud° Lannuon, deuit war-gaoud amañ kentoc'h ! T<JG venez plutôt dans cette diction-ci !*),  
& war-gil (*à reculons GR : kerzhed war-gil, & Ki*),  
& war-giz\*° (*sur ses pas : ha kemend-all evit dont war-gis° Ph et autant - de distance - pour revenir sur ses pas*),  
& war-goll (*à perte*),  
& war-goust (*à la charge, au détriment de : tud a oa red magañ anehe war-goust ar barres° / ar bobl gens à la charge de la paroisse pour les nourrir / de la population & Kerenveyer 18° (sonch) var ho coust / diwar-goust*),  
& war-grec'h (ad. *ascendant : daou Voch 'tont war-grec'h war o zreid Pll deux nazis montant la côté à pied, n'aont ket war-grec'h ken Ku<RKB ils ne progressent plus / war-draoñ*), & war gwéc'h Tu / war-drow, & ar pesk(ed) 'h a war-gréc'h da zo<sup>i</sup> Kll<F3 *les poissons remonte nt la rivière pour frayer / war-laez, war-lein, war-nec'h*),

& war-greiz\*<sup>o</sup> (*au beau milieu de la route etc.* : war greiz an hent, o c'hein, war greis an dez, an noz – Ph<JLR *au milieu du jour, de la nuit*), war-greis<sup>e</sup> toud (Big.: a-greis-tout *subitement*),  
 & war-gresk (ad. *progressif,-ve,-ment*),  
 & war-hanter (ad. *paritaire, à bénéfices partagés* : war-hanter g' ub : komis<sup>s</sup>ionoù war-hanter),  
 & war-hed (*à distance de, sur un rayon de* : war-hed deg lew<sup>e</sup> tro-war-dro *sur une distance de dix lieues à la ronde*, war-hed daou zevezh kerzhed diouzh amañ *se situant à deux jours de marche d'ici*  
 & war-hed daou - *fig. à deux doigts* / ur son war he hed *une chanson dans son intégralité*),  
 & war-hed-gwel (*en vue de* : war-hed gwel d'an daou all Ku<JLR, T<JG *en vue des deux autres*),  
 war-hed-taol (*à portée de ou à un jet de pierre*), war-hed-tenn (*id. J.Conan à portée de fusil*),  
 & war-hent (*dans de passage, & gênant* : me oa war-hent eno *j'étais de trop là*, war-hent ema an dud-se *ces gens sont gênants*, an dra-se zo war-hent (Ph *c'est gênant*), ar polis zo war hent al laeron – B. *la police se trouvait sur la route des voleurs*),  
 & war-heul (T<Klerg *à la suite* / da heul & war e heul),  
 & war-laez (*là-haut, parf. en haut, & sur le pont* Ki /var'lae/ Plz<GG ; M.17<sup>o</sup> voarlaë, beleg L>T 1892 duze varlaëz & L 1900 var-laès azé / warlaezioù) : ar mor o tont war-laez (L *la mer qui monte*), ar stered war-laez (T<JG *les étoiles là-haut*), deut war-laez (T<JG *montez !*), & avañsit or laez (en ti : penn or laez *partie haute* – Li<YR & orlaesoc'h, or laez d'an aod Li<YR / toull dour maro), war-laez (Li<RD /var'laëz/ / en neac'h), Ti war-laez (NL L<MM),  
 & war-lein (*au sommet de* : an teol war-lein an ti T<JG *les tuiles couvrant la maison*), un toull oa war-lein evit divogediñ (Ph *il y avait un trou en haut pour évacuer la fumée*), war-lein (an dour / mor – T<F3 *à fleur d'eau*),  
 & war-lerc'h (à-lerc'h W adv. & araog *à la suite de, par la suite, & à l'issue de, parf. après, dans la foulée, & ad. arrière* (M.17<sup>o</sup> oarlerc'h) : ar yaou war-lerc'h (*le jeudi suivant*), ar c'heuz a vez war-lerc'h (*le regret, celà vient par la suite*), da horolaj zo war-lerc'h (*ton horloge retarde*), e vab zo war-lerc'h (*son fils est retardé*), ur park war-lerc'h kerc'h T<JG (*un champ ayant produit de l'avoine*), da glask war-lerc'h ar plac'hig (*à la recherche de la fillette*), an eil war-lerc'h eben (*l'une à la suite de l'autre*), pa sello war e lerc'h (*quand il regardera derrière lui*), (klevet) 'teu ur vouch war-lerc'h an dud pa sellont war o lerc'h (Are *entendu dire - qu'une bique suit les gens quand ils regardent derrière eux*), ar gaoz zo war o lerc'h (Ph *ils sont victimes de rumeur, & war o lerc'hoù T après eux*),  
 & war-naou (adv. *en pente* GR : un hent war-naou),  
 & war-nec'h (adv. *vers le haut* : heurtañ ar c'harr da vont war-nec'h Ph *pousser la charrette vers le haut* / war-grec'h),  
 & war-nes (araog. *sur le bord, & à la veille de...* : war-nes mont kuit *sur le point de s'en aller*), & war-nes-taol (da ub *à portée* / nes-),  
 & war-rabañs (*en pente* / war-zirabañs & var. T<GK war dirabas),  
 & war-raok\* (adv. *de l'avant, en avant, & en augmentant, évolué* (R.Gak Ku aet adarre war-raog *progressé de nouveau - en voix*) : deus war-raok ! (*avance !*), aet war-raok (*ayant avancé*), ar glaou zo aet war-raog<sup>e</sup> abaoe arlene (Ph *le charbon a augmenté depuis l'an dernier*), mont war-raok (& évoluer),  
 & war-riskl (ad. *coulant* / war risklerez),  
 & war-roeñv (YVL *à la rame* / war al lien),  
 & war-sailh - war-zaï (mein ban douar / fouilhal - Boulvriag - pierres) *saillantes, en saillie*,  
 & war-saouzan (Ph *en hypnose* - trad. / saouzan),  
 & war-sav (adv. *debout* : war-sav oan da seizh eur *ils étaient debout à 7h*), war-sav 'ta Bretoned ! (kan. *Debout, Bretons !*),  
 & war se (br-kr oarse - J. 16<sup>o</sup> Deomp oar se affo, deomp oarse (ha greomp), & àrse - W *sur ce(là) / ensuite, par voie de conséquence etc.*),  
 & war-sin (araog. *sur le point de, & sous prétexte de* : war-sin kouezhañ *montrant des signes de vouloir chuter*; war-sin klask gwial T<JG *à l'occasion d'aller chercher de l'osier*; (bag) war-sin dont en-dro Tu<HL *barque sur le point de venir là* & war-zin<sup>o</sup> klask ud T<JG : e-skeud),

& war-skign (ad. *diffus, porté par le flux* : bezhin war-skign),  
 & (w)ar-skloch (Wu<Drean / àr-stlej) : chapeled àr-skloch e penn e zorn / gad (*anecdote*), chom a rae àr-skloch (*il avait la tête ailleurs*),  
 & war-skuilh (ad. *les pieds vers l'ext', centrifuge* : kerzhed war-skuilh T<JG / war-zastum),  
 & war-skwer (K-Wi<MC d' équerre / a-skwer),  
 & war-soñj (adv. & araog. *occupant l'attention de* : bezañ war-soñj ub),  
 & war-stenn (Go *fin prêt*),  
 & war-stlej (adv. *à la traîne* : labour war-stlej),  
 & war-strew (ad. *épars* FV),  
 & war-sujed (araog. *au sujet de* : war-sujed ar mezhier *au sujet de l'ivrogne*, war-sujed ar gwrazez - kan. Are *au sujet des femmes*, war-sujed un ene – kan. Ph *au sujet d'une âme*),  
 & war-vad (adv. *en bien*, & *positif,-ve,-ment* : kerse war-vad a gavi T *tu apprécieras, trouveras agréable*),  
 & war-vaez\* (adv. *sortant, souv' à la selle* : n'an ket war-vaes° Ph *je ne vais pas à la selle*),  
 & war-vale (emaoc'h ? Ph *vous êtes en route ?* / Li<YR deut or vale *venu en marchant*),  
 & war-var (adv. & araog *dans l'incertitude*, & *au péril de* : bezañ war var, e-pad an noz on bet war-var Ph *je suis restée dans l'incertitude toute la nuit*, 'pad an nos° war-var *toute la nuit dans l'incertitude* & /war'va:rəg\k/ Pll<PM),  
 & war-varin (adv. *flottant, fig. problématique* FK),  
 & war-varr (adv. & araog *au sommet, en surface* : ar c'hoef oa war-varr an dour *la coiffe était à la surface de l'eau*, & chomet war-varr – T & Go<KC lakat an tu din(d)an war-varr hag an tu war-varr din(dan) / *cols de chemises*),  
 & war-varteze (adv. *dans l'incertitude* : chom war vartese),  
 war-veg (*en bout*), & war veg troad (Luzel 19° *sur le bout du pied*),  
 & war-vete (adv. *à (ceci) près, approximativement* : war-vete nebeud, war-vete se !, kant livr war-vete pevar real T<JG *cent livres à un franc près* & arru war-veteg se / war-vete goût *sous réserves*),  
 war-vete div lev\* (T<GK *à la distance de 8 km*),  
 & war vezegar (Big.<AB *vu le fait / 'eû'z égard'*) : war-vezegar m'eo mab da henne' (*vu le fait qu'il s'agisse de son fils*),  
 & war-voem (*en hypnose* VF / Ph war saouzan),  
 & war-vordo (*irrésolu* Y.Gow<HB : war-vordo etre chom dilavar hag ar c'hoant er broude *irrésolu entre mutisme et désir qui l'y incitait*),  
 & war wazh (adv. & war washañ K / washaat *en empirant*),  
 & war-wel /war've:l/ (ad. *en vue, & apparent, visible,-ment* : war-wel eo chomet pell Ph *il resta longtemps visible / en vue*, war-wel d'an dud *de façon apparente*, lakad war-wel *mettre en évidence*, & *exprimer* / a-wel),  
 & war-well (adv. *en progrès* FK & war wellañ K),  
 & war-zastum (adv. *vers l'int'*, & *centripète* T<JG / war-skuilh),  
 & war-zinaou (adv. *en pente* : amañ ema ar parkeier war-zinaou T<JG *les champs sont en pente à cet endroit*),  
 & war-ziribañs (adv. *en pente* : war-ziribañs ema e dachenn Ph *son terrain est en pente*),  
 & war-ziribin /-ziribl (adv. *en pente, & de rive* : douar war-ziribl Ph, & war ziribl kost' ar ster - Plg<AT *en pente vers la rivière* / B. 1912 eur park melchon war-ziribin *un champ de trèfle en pente*),  
 & war-ziskenn (ad. (*en*) *descendant* : un hent war ziskenn *un chemin en descente*, pa vez ar mor war-ziskenn L *lorsque la mer descent*),  
 & war-zisvarr (adv. *en pente douce* FV),  
 & war-skign (foenn – M.17° *'étendu'*),  
 & war-zoug (adv. *porté* : war-zoug er ruioù Ki),  
 & war-zu /-zug (dirag vog. – araog. *vers, en direction de*, br-kr oar zu - S.Barba oar zu se / war-du

& kmg tua(g) *towards* (M.17° voarzu, Am.17° Clevit Levenez – NP – bras ouc’h divezat Da monet dizmat var zu’r bourgaden *vous être bien tard pour aller rapidement vers le village*) : troet war-zu ar c’hreistez (*orienté au sud*), war-zug ar Menez (*Are en direction de la Montagne*), bale a ra war-zu dor an ti /varzy/ (kan. *Are il se dirige vers la porte de la maison*), war-zu ennañ (*vers lui*) & war-zu hag ennañ, war-zu ganen (L) *dans ma direction*, ha yô war-zu Bolazeg ! (Ph *direction Bolazec* !), war-zug amañ (*vers ici* & Java ha Sumatra / bleuniou – K<F3) & ‘War-zu al loar’ (Tintin).

**WARC'HOAZH**<sup>+</sup> /war'hwa:z\\$/ Ti, /var'hoaz\\$/ L, /var'hwa:/ K (var. ARC'HOAZH Ku T,W – arc'hoaz ALBB / varc'hoaz - Are, KT) adv. *demain* (br-kr oarhoaz & voar hoaz, DJ Bede oar hōaz, Kerenveyer 18° abars varc'hoas / var c'hoaz, L 1900 varc'hoaz kenta) : warc'hoazh vintin (*demain matin*), warc'hoazh e vo gwelet ! (*on verra demain* !), Warc'hoazh zo un devezh n'eus debret tamm bara ebet en ennañ c'hoazh (*Demain est un jour pas encore entamé* – T<DG) & C'hoaz e veo, c'hoaz da noz, da houde c'hoaz (Li<YR *Il y en aura d'main, d'main soir, après d'main...*)

**WARLAEZIOÛ** /war'lejo<sup>w</sup>/, /var'leju/ & /laɛʃu/ l.(-iou) *haut pays* (FK / war-laez, & broiou-krec'h, krec'hoù, uhelvro).

**WARLENE**<sup>+</sup> /war'lê:ne/ Ti, /var'le:ne/ L, a-w. /war'lã:nə/ E, /var'lê:nə/ Ku (var. ARLENE Go T W & Ph – ALBB n. 595 & NALBB n. 136 Ph arlene / warlene Are-Pll tu Lokmaria-Berrien & Plouïe) adv. *l'an dernier* (GR varlene, M.17° hevlene ha voarlene, kmg y llynedd *last year*, iwng bliain *year* & i mbliana *this year* / hevlene) : warlene d'ar poent-se (L *l'an dernier à cette époque*), meur a warlene zo bet ! (*cela fait un bail* !), meur a gant warlene zo abaoe ! (L *il y a de ça des lustres* ! & kement a warlene – T<JP) & warlane (Kerien E < RKB / foar gezeg).

**WARLERC'HIAD**<sup>+</sup> /war'lerhjød\\$/, /var'lerhjad\\$/ ad. & g.-idi *arrière* (*joueur, & libéro*) & *successeur* (FV / WAR-LERC'H) : warlerc'hidi ar Yaouerien (Brogarour / Paotred Dispont *les arrières de l'équipe de foot - ainsi nommée*).

**WARLERC'Hiañ,-iñ** /war'lerhjo/, /var'lerhja/ vb *retarder* (fig.) : warlerc'hiet ha gouez (FV *retardé et sauvage*).

**WAELERC'HIER** /war'lerhjo/, /var'lerhjer/... g.-ien b.1 (cf.) *poursuiveur* (*cyclisme etc.*)

**WAR'MAEZ** (war ar maez *à la campagne* & àr ar maezeù W > MAEZ / Ph war-vaez *à la selle*) & "warmaezerien" - Ki<RBI-GK *ruraux*).

**WARNEZH-** (S3, P3 warnezhe) > WAR...

**WARN-UGENT**<sup>+</sup> /war'ny:gən\\$/, /var'ny:gen\\$/ (var. ARN-UGENT /arnɥijən\\$/ W) niv. *vingt et...*

(h-br guarnucent / glh uoconti) : kant gwech warn-ugent, pet gwech warn-ugent ! (*plus de cent fois – fig.*), gast arn-ugent ! (W *putain - à la puissance x* !)

**WAROC** (h-br C.Redon Uuarociae & Uarrochiaie – YD / Uueroc NP) *pays de Waroc* & Bro-(W)ereg (Brogueroc *Broérec*).

**WAR-VAEZ** > WAR...

**WATA(R)** /'wata/ Tun. (19°<NK) g. (arg.) *flotte* (*eau & pluie, pisse* – sng *water*) & machinad *water* (poull-dour – arg.) *mare aux canards*, *water gourd* (mor / 'la mare que les poissons baisent dedans').

**WATARiñ** /wa'ta:ri/ Tun. (19°<NK) vb *pisser* (*pleuvoir, uriner*).

**WAZH**<sup>+</sup> (var. GWAZH Ph alies & T : ne oant ket bet wazh a-se *ils n'en avaient pas pati*, wazh 'vo bet ! T *cela aura été pire* !, wazh eo Job eus e operas<sup>s</sup>ion Ph *Joseph a des séquelles de son opération* & ar loened an hani a vez wazh Wi<FL *ce sont les animaux qui en patissent*) > GWAZH.

'**WECH** ('wech e / ma... *une fois que...* – Ku-W & « ur wech ma... ») > GWECH / GWEZH.

'**WECHOU** > 'WEZHIOÛ.

**WECHOUE** /vi'ʃu:de/ Big. adv. *pourtant* (& *sens nuancés* / koulskoude) : ne oac'h ket wechoude ! *non pourtant* !, & 'ma ket memes mod 'wech (Ki<PYK / ivez).

**WEEKENDiñ** /wi.'kendi/ vb *passer le week-end* (Klerg : mont da weekendiñ d'o adti / eilti).

**WEITU** (estl.) > BEITU, MEITU.

**WEK** /wɛk/ onom. : wik-ha-wek ar flac'hoù (YG / ouek-).

**WELL**<sup>+</sup> (var. GWELL Ph & T : ne vo ket well o stad *ils ne seront pas en meilleur état*, n'out ket bet well eus heritaj Job – Ph *tu n'as pas profité de l'héritage de Joseph* / W<FL 'd int ket bet 'well anehe *ils n'en ont pas bénéficié*), & well-wazh adv. *en moyenne*, & à tout prendre : honnezh a c'honez deg mil lur d'he sizhun well-wazh (T<JG *elle gagne dix mille francs la semaine en moyenne*).

**WELLO** (gln *volonté* / uelor – D 2003, 311 & n'oul ket – ie / uolere lat. & sng *will*).

-**WERE** (& NF Killivere / Killidoare) > GWERE.

**WEST** /wɛst/ n. (*l'*) ouest : su-west (T<JG – ie / uesper- lat. J.Koch 2010 & kmg ucher *evening* / *couchant* kush-heol).

-**WEZH-** (lostger / gwech) > GWEZH.

-**WEZHIAD** (KL-vezh-iad) > GWEZHIAD.

**WEZH(ENN** – h-br Uuet(h), Uueten & Guet- NP) > GWEZH-

**'WEZHIOÙ** /'we:ʒo/ T ('wejo - LC), /'veʒu/ KL (& /'viʒu/ L), /ʒehow/ W adv. *parfois, quelquefois* (h-br gueth *action, fois* > GWEZH – E & W, kmg weithian *sometimes* / weithian/weithion *now at last*, h-iwg fecht, gln uectis *haut-fait, raid* – D.)

**WI** (1 var. KT – NALBB, br-kr uuy-ou, kmg wy) > UI / VI.

**WI** ! (2 estl. - kmg oh ! - *alas* > Oï !)

**WICHEDROÙ** (T / Go 'vichedrou', vichidrou Go<KC & ouichedrou – VBF<PT p. 140 à droite ! – *au cheval* & Plouber / haik ! T<DG).

**WIGNAOUA** (var.) > KWIGN-

**WIL** (Li<YR : eur sakre will / Wil) > C'HWIL.

**WINDO** /'windo/ g.-ioù (*bow-*)*window* (Rosko – Joniged) : sell er windo !

**WIOU** ! (OUIOU) /wiu/ onom. *raté* ! (E.Barzig & Tun. 19°<NK / boz ! *bravo* & goje ! : gourd).

**WO** ! (estl. - d'ar c'hezeg - VBF P.Trepos p.140) *halte* ! (*stop* !) : wo ! (Wu & wa ! / houa ! - Kiberen / Langidig<L.Pouëdras-FdB "waou" / ouo...)

**WOAS** (WEN - NL skol Lannuon / ar Wazh Wenn – NR Koad Frew & NF Goasgwenn / Goasduff & NF Kervoas / Kerhoas & Kervoazou Ph/Go Kervoaziou & NF (Le) Goaziou).

**WORTIGERN** (klt) > UERTIGERN(O-)

**WOWAOU** (T<JG) > WAOU.